TRONIC®

POWERBANK / 10,000mAh POWER BANK / BATTERIE EXTERNE TPB 10000 C1

DE AT CH

POWERBANK
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

10,000mAh POWER BANK
Operation and safety notes

FR BE

BATTERIE EXTERNE
POWERBANK
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

POWERBANK
Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

POWERBANK
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

POWERBANKA
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

POWERBANKA
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

BATERÍA EXTERNA
Instrucciones de utilización y de seguridad

DK

POWERBANK
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IT

POWERBANK
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

HU

POWERBANK
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 456444_2401

DE BE NL CZ FR PL SK

DE/AT/CH
Bedienungs- und Sicherheitshinweise Seite 6

GB/IE
Operation and safety notes Page 29

FR/BE
Instructions d’utilisation et consignes de sécurité Page 49

NL/BE
Bedienings- en veiligheidsinstructies Pagina 74

PL
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa Strona 96

CZ
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny Strana 119

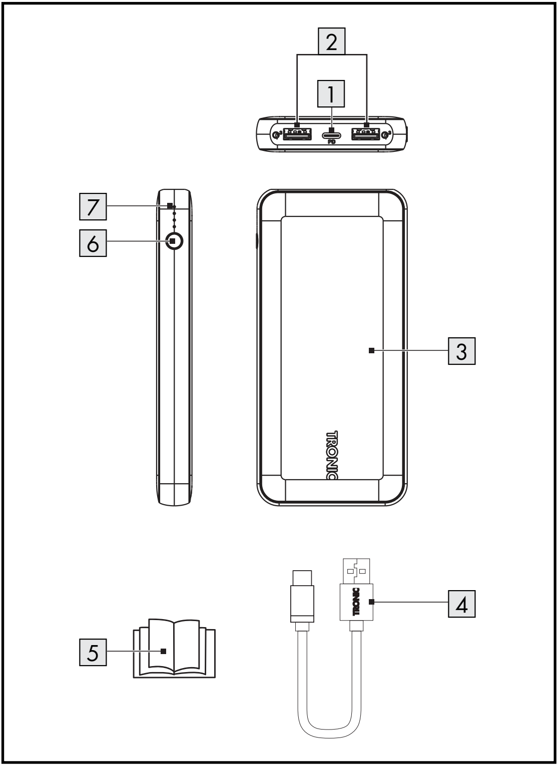
SK
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny Strana 139

ES
Instrucciones de utilización y de seguridad Página 161

DK
Brugs- og sikkerhedsanvisninger Side 183

IT
Indicazioni per l’uso e per la sicurezza Pagina 203

HU
Kezelési és biztonsági utalások Oldal 225



2
1
PD
7
6
3
TRONIC
4
TRONIC
5

A

PD-fähiges Netzteil und USB-Typ-C auf Typ-C-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten.

PD enabled power supply and USB Type C to Type C cable not included.

Alimentation compatible PD et câble USB type C vers type C non inclus.

PD-voeding en USB Type C naar Type C-kabel niet meegeleverd.

Zasilacz z obsługą PD i kabel USB typu C do typu C, nie są dostarczane.

Zdroj napájení vhodný pro technologii PD a kabel USB Type C na Type C nejsou součástí dodávky.

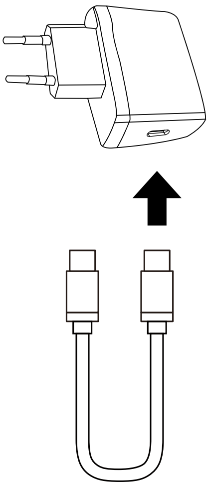
Napájací zdroj kompatibilný s funkciou PD a kábel s konektorom USB typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci nie sú súčasťou dodávky.

De alimentación con funcionalidad PD y cable USB Tipo C a Tipo C no incluidos.

Den PD-aktiveret strømforsyning og USB Type C til Type C-kablet medfølger ikke.

Alimentatore PD e cavo USB da tipo C a tipo C non inclusi.

A PD-képes tápegység és az USB Type-C – Type-C átalakítókábel nem tartozék.



B

Quick Charge 3.0-fähiges oder konventionelles Netzteil nicht enthalten.

Quick Charge 3.0 enabled or conventional power supply not included.

Alimentation compatible à charge rapide 3.0 ou conventionnelle non incluse.

Quick Charge 3.0-geactiveerde of conventionele voeding niet meegeleverd.

Zasilacz z obsługą technologii Quick Charge 3.0 lub konwencjonalny zasilacz do dokupienia osobno.

Zdroj napájení vhodný pro technologii Quick Charge 3.0 nebo běžný zdroj napájení není součástí dodávky.

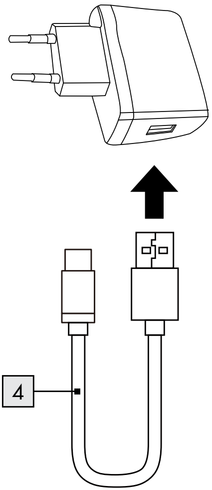
Napájací zdroj kompatibilný s funkciou Quick Charge 3.0 ani bežný napájací zdroj nie je súčasťou dodávky.

Habilitado con carga rápida 3.0 o fuente de alimentación convencional no incluida.

Den Quick Charge C3.0-aktiveret eller almindelige strømforsyning medfølger ikke.

Alimentatore Quick Charge 3.0 o convenzionale non incluso.

A 3.0 gyors töltésre képes, illetve hagyományos tápegység nem tartozék.



Verwendete Warnhinweise und Symbole . . Seite 7
Einleitung . . . . Seite 9
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . Seite 10
Hinweise zu Warenzeichen . . . . Seite 10
Lieferumfang. Seite 11
Teilebeschreibung . . . . Seite 11
Technische Daten . . . . Seite 11
Sicherheitshinweise. . . . . Seite 13
Vor der Inbetriebnahme . . . . Seite 16
Bedienung und Betrieb. . . . . Seite 16
Powerbank laden . . . . Seite 16
Ladezustand prüfen . . . . Seite 18
Mobile Geräte mit der Powerbank laden . . . . . . Seite 18
Fehlerbehebung . . . . Seite 21
Reinigung und Pflege . . . . Seite 22
Lagerung bei Nichtgebrauch . . . . Seite 22
Entsorgung . . . . Seite 23
Garantie . . . . Seite 25
Abwicklung im Garantiefall . . . . Seite 27
Service . . . . Seite 28

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:

⚠	**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
⚠	**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
⚠	**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
⚠	**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.

	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.
	WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mogliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.
	Gleichstrom / -spannung
	Qualcomm quick charge 3.0 Dieses Produkt entspricht den Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 Technologie von Qualcomm Technologies, Inc.

PD	PD: Power Delivery (PD), eingeführt vom USB Implementers Forum, Inc., ist eine Spezifikation für den Umgang mit höherer Leistung und ermöglicht das schnelle Laden über eine USB-Verbindung.
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
■ □	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

POWERBANK

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese POWERBANK (nachfolgend als „Produkt" genannt) ist ein Gerät der Informationstechnologie, das zum Aufladen von Mobilgeräten, die normalerweise über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, vorgesehen ist.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das Warenzeichen und der Markenname TRONIC sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Die Qualcomm Quick Charge 3.0 Technologie ist ein Produkt der Qualcomm Technologies, Inc. und/oder ihren Tochtergesellschaften. Qualcomm ist eine Marke der Qualcomm Incorporated, die in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern eingetragen ist. Quick Charge ist eine Marke der Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone und Lightning sind Marken der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy sind eingetragene Marken von Samsung Electronics Co., Ltd. in der EU und anderen Ländern.

– Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Lieferumfang

1 Powerbank

1 USB-Typ-A-auf USB-Typ-C-Kabel

1 Kurzanleitung

Teilebeschreibung

1 USB-Typ-C Eingang- und Ausgangsport (PD)

2 USB-Typ-A Ausgangsports (Quick Charge 3.0)

3 Powerbank

4 USB-Kabel (USB-Typ-A auf Typ-C)

5 Kurzanleitung

6 Ein-/Aus-Taste

7 LED-Anzeige für Akkukapazität

Technische Daten

Integrierter Akku:	3,7 V ⎓, 10.000 mAh, 37 Wh (Lithium-Ion)
USB-Typ-C 1 Eingangsspannung/-strom (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A

USB-Typ-C 1 Ausgangspannung/-strom (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
USB-Typ-A 2 Ausgangspannung/-strom (Quick Charge 3.0):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
Maximale Ausgangsleistung:	15 W*
Maximaler Ausgangsstrom:	3 A*
Minimaler Ausgangsstrom:	ca. 60 mA
Betriebstemperatur:	10 – 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 – 45 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend):	10 – 70 %
Abmessungen:	ca. 143,4 x 68 x 16 mm
Gewicht:	ca. 237 g

*Wenn alle USB-Ausgangsanschlüsse gleichzeitig verwendet werden, beträgt der gesamte Ausgangsstrom 3 A (5 V ⎓ 3 A, 15 W). Die Ausgangsspannung an beiden Ausgangsanschlüssen beträgt 5 V.

⚠ Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind keine Spielzeuge. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Verwenden Sie das Produkt immer auf einer stabilen und ebenen Fläche. Falls es herunterfällt, kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Produkt nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Produkt erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.

⚠ **WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Es befinden sich keine zu wartenden Bauteile im Produkt.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Produkt vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Setzen Sie das Produkt keinem Spritz- und / oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Produkt.
- Schalten Sie das Produkt unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Produkt ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des Herstellers.

⚠ **WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Die unsachgemäße Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann einen Brand, Explosionen, das Auslaufen gefährlicher Substanzen oder andere gefährliche Situationen hervorrufen! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.

- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für batteriebetriebene Produkte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

⚠ **WARNUNG!** Decken Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzen.

- Das Produkt darf niemals an einem PC oder Notebook aufgeladen werden, da auf Grund der hohen Stromaufnahme der PC oder das Notebook beschädigt werden können.

Vor der Inbetriebnahme

ⓘ **HINWEIS:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Bitte prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und mögliche Schäden. Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Bedienung und Betrieb

Powerbank laden

Vor der Nutzung des Produkts muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- Verwenden Sie zum Aufladen der Powerbank [3] nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung und -strom, die mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter “Technische Daten” in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wird.

⚠ **ACHTUNG!** Die Powerbank darf keinesfalls an einem PC oder Notebook aufgeladen werden.

- Um die schnellste Ladegeschwindigkeit zu erreichen, laden Sie die Powerbank [3] über den PD-Anschluss [1] mit

einem USB-Typ-C-auf-Typ-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und einem Power-Delivery (PD)-fähigen USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten). Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker Ihres Typ-C-auf-Typ-C-Kabels mit dem PD-Anschluss 1 der Powerbank 3 und dem PD-Anschluss Ihres USB-PD-fähigen Ladegeräts (siehe Abb. A).

- Alternativ können Sie die Powerbank 3 über den USB-Typ-C-Ausgangsport 1 mit dem mitgelieferten USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel 4 mit einem herkömmlichen USB-Ladegerät aufladen, allerdings dauert die Ladezeit dann länger. Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels 4 mit dem PD-Anschluss 1 und schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels 4 an das USB-Netzteil an (siehe Abb. B).
- Die LED-Anzeige für Akkukapazität 7 zeigt Ihnen den ungefähren Ladezustand des internen Akkus mittels der 4 LED-Leuchten wie nachfolgend beschrieben an:

LED-Anzeigestatus 7	**Powerbank Ladezustand**
1 LED blinkt	0 – 25 %
1 LED leuchtet, 1 LED blinkt	25 – 50 %
2 LED leuchten, 1 LED blinkt	50 – 75 %
3 LED leuchten, 1 LED blinkt	75 – 100 %
4 LED leuchten	100%

*Dies ist der ungefähre Prozentsatz der Kapazität der Powerbank, aber keine tatsächliche Messung.

ⓘ **HINWEIS:** Die 4. LED leuchtet grün, wenn die Powerbank über den PD-Eingang [1] mit einem PD-fähigen USB-Ladegerät geladen wird. Wenn ein herkömmliches USB-Ladegerät zum Laden verwendet wird, leuchtet die 4. LED weiterhin in der ursprünglichen Farbe der Akkustatusanzeige.

⚠ **ACHTUNG!** Schließen Sie kein Gerät zum Aufladen an die Powerbank an, solange die Powerbank auflädt. Entfernen Sie das Ladekabel von der Powerbank, wenn diese vollständig aufgeladen ist.

Ladezustand prüfen

Sie können den Akkustand jederzeit mittels der LED-Anzeige für Akkukapazität [7] der Powerbank [3] prüfen.

- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste [6]. Die LED-Anzeige für Akkukapazität [7] zeigt Ihnen ca. 30 Sekunden lang den ungefähren Ladezustand des internen Akkus an.

Mobile Geräte mit der Powerbank laden

Sie können bis zu drei Geräte gleichzeitig an den beiden USB-Anschlüssen der Powerbank [3] aufladen. Falls alle Ausgänge gleichzeitig verwendet werden, darf die Summe des Ausgangsstroms 3 A nicht überschreiten.

- Zum Laden Ihres Quick Charge 3.0-fähigen Geräts, verbinden Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels 4 oder Originalladekabel (Typ-A auf Typ-C) des aufzuladenden Gerätes mit USB-Typ-A-Ausgang 2, welches Quick Charge 3.0 unterstützt. Schließen Sie dann den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels 4 an den USB-Typ-C-Eingangsport des aufzuladenden Geräts an. Der Ladevorgang startet automatisch. Wenn ein Quick Charge 3.0-fähiges Gerät am Typ A-Port geladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.

HINWEIS: Sie können auch Ihre herkömmlichen USB-Geräte über die USB-Typ-A-Ausgangsports 2 der Powerbank mit dem mitgelieferten USB-Kabel 4 oder einem USB-Typ-A auf Micro-USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) aufladen.

- Um Ihr Power-Delivery (PD)-fähiges USB-Gerät zu laden, verbinden Sie die USB-Typ-C-Stecker Ihres USB-Typ-C auf Typ-C-Kabels mit dem PD-Anschluss 1 der Powerbank und dem PD-Anschluss des zu ladenden Geräts. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet. Wenn ein PD-fähiges Gerät am Typ C-Port geladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.
- Falls der Ladevorgang nicht sofort beginnt, drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste 6. Der aktuelle Akkustand der Powerbank 3 wird während des Aufladens mittels der LED-Anzeige für Akkukapazität 7 angezeigt.

- Trennen Sie zum Beenden des Aufladens das USB-Ladekabel vom Mobilgerät und der Powerbank [3]. Die Powerbank schaltet sich nach ca. 30 Sekunden aus.
- Alternativ drücken Sie zweimal auf die Ein-/Aus-Taste [6]. Powerbank und LED-Anzeige für Akkukapazität [7] schalten sich aus.

HINWEIS:

1. Falls Sie alle USB-Anschlüsse nutzen, geben diese 5 V Spannung aus. Der gesamte maximale Ausgangsstrom darf 3,0 A bei allen Ausgängen nicht überschreiten. Falls alle USB-Ausgänge verwendet werden, ist eine Schnellaufladung nicht möglich.
2. Wenn der USB-Typ-A-Ausgang [2] oder der PD-Port [1] im Quick Charge- bzw. PD-Modus ist, und ein anderes Gerät zum Aufladen angeschlossen ist, wird der Quick Charge-Modus oder der PD-Modus nicht unterstützt und der Modus wechselt in den normalen Lade-Modus. Alle Geräte werden nun mit jeweils 5 V geladen.

- Wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird, sollte der integrierte Akku zur Verlängerung seiner Betriebszeit vollständig aufgeladen werden. Laden Sie den integrierten Akku regelmäßig auf, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen. Dies ist zum Erhalt des Akkus erforderlich.

● Fehlerbehebung

● = **Problem**
◉ = Ursache
○ = Lösung

● **Die Powerbank 3 wird nicht geladen.**
◉ Evtl. Verbindung fehlerhaft.
○ Überprüfen Sie die Verbindung.
○ Um die Powerbank aufzuladen, verwenden Sie ein Netzteil, dessen Ausgangsspannung und -strom mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter „Technische Daten" in diesem Benutzerhandbuch angegeben.

● **Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen.**
◉ Der Akku ist leer.
○ Laden Sie den Akku auf.
◉ Keine Verbindung zum Gerät.
○ Das Gerät ist nicht verbunden. Stellen Sie sicher, dass es verbunden ist. Drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste 6.
◉ Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte könnte zu niedrig sein.
○ Ziehen Sie die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts hinzu und prüfen Sie, ob dessen Stromaufnahme mit diesem Produkt übereinstimmt. Der Mindestentnahmestrom der Powerbank beträgt ca. 60 mA.

● **Die Powerbank [3] reagiert nicht auf Tastendruck oder wenn ein Gerät angeschlossen wird, obwohl der Akku geladen ist.**

◉ Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte ist zu hoch. Dadurch wurde die interne Überstromsicherung ausgelöst.

○ Verringern Sie die Anzahl der verbundenen Geräte und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [6].

● Reinigung und Pflege

Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts angreifen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

- Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE

FR Cet appareil et ses cordons se recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 456444_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

CE

Warnings and symbols used . . . . Page 30
Introduction . . . . Page 32
Intended use. . . . . Page 32
Trademark notice . . . . Page 33
Scope of delivery. . . . . Page 33
Parts of description. . . . . Page 34
Technical specifications . . . . Page 34
Safety notices . . . . Page 35
Before use. . . . . Page 38
Operation and use. . . . . Page 38
Charging the power bank . . . . Page 38
Checking the battery status . . . . Page 40
Charging mobile devices with the power bank . . Page 40
Troubleshooting . . . . Page 42
Cleaning and care . . . . Page 44
Storage during non-use . . . . Page 44
Disposal. . . . . Page 45
Warranty . . . . Page 46
Warranty claim procedure. . . . . Page 47
Service . . . . Page 48

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:

	DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.
	CAUTION! This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a possible property damage.
i	**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.

	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.
	Direct current / voltage
	Qualcomm quick charge 3.0 This product complies with Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 technology specifications and agreements issued by Qualcomm Technologies, Inc.
PD	PD: Power Delivery (PD), introducted by the USB Implementers Forum, Inc., is a specification for handling higher power and allows quick charging over a USB connection.

CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
■ □	Safety Information Instructions for use

10,000mAh POWER BANK

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This 10,000mAh POWER BANK (hereinafter referred to as "product") is an Information Technology device which is intended to be used to charge mobile devices which are normally charged through a USB port.

This product is not intended for commercial use. Manufacturer is not liable for damages, which result from non-intended use.

Trademark notice

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The Qualcomm Quick Charge 3.0 technology is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. Quick Charge is a trademark of Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy are registered trademarks by Samsung Electronics Co., Ltd. in the E.U. and other countries.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Scope of delivery

1 10,000mAh POWER BANK
1 USB type A to USB type C cable
1 Short Manual

Parts of description

1 USB type C (PD) input and output port
2 USB type A (Quick Charge 3.0) output ports
3 Power bank
4 USB cable (USB type A to Type C)
5 Short Manual
6 ON / OFF button
7 LED indicator for battery capacity

Technical specifications

Built-in rechargeable battery:	3.7 V ⎓, 10,000 mAh, 37 Wh (Lithium-ion)
USB type C 1 input voltage / current (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A/ 12 V ⎓, 1.5 A
USB type C 1 output voltage / current (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1.5 A
USB type A 2 output voltage / current (Quick Charge 3.0):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1.5 A
Maximum output power:	15 W*
Maximum output current:	3 A*
Minimum output current:	approx. 60 mA

Operating temperature:	10 – 35 °C
Storage temperature:	0 – 45 °C
Humidity (no condensation):	10 – 70 %
Dimensions:	approx. 143.4 x 68 x 16 mm
Weight:	approx. 237 g

*If All USB output ports are used at the same time, the total output current will only have 3A (5V ⎓ 3A, 15W). The output voltage at both output ports will be 5V.

⚠ Safety notices

Please familiarise yourself with all instructions for use and safety notices before using the product for the first time. When passing this product on to third parties, please be sure to include all documentation.

- Check the product for visible external damage before use. Do not use the product if damaged or dropped.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and/or knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

⚠ **DANGER!** Packaging materials are not toys. Keep all packaging materials out of the reach of children. Suffocation hazard!

- Always use the product on flat and smooth surface. The product could be damaged if it falls.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures. It may otherwise overheat and be damaged beyond repair.
- Do not operate the product near heat sources such as radiators or other devices producing heat.
- Do not operate the product near open flames.
- The product is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (i.e bathrooms) or those in which a great amount of dust is generated.
- Do not expose the product to extremely high temperatures. This applies in particular if you are thinking about storing the product in your car. Over a prolonged period of time, the car and the glove compartment could become extremely hot. Remove electric and electronic devices from the car.
- Do not use the product immediately after it has brought from a cold room to a warm room. Allow the product to acclimatise before you switch it on.

⚠ **WARNING!** Never open the product casing. This product has no internal parts requiring maintenance.

- Do not independently convert or modify the product.

- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. They will also void the warranty.
- Do not expose the product to dripping water or splashing water and do not place containers filled with liquids such as vases or open drinks on top of or beside the product.
- Immediately switch the product off and remove the charging cable from the product if you smell burning or see smoke. Have the product examined by a qualified technician before using it again.
- If you use a USB power supply, the socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly removed from the socket in the case of emergency. Please also refer to the manufacturer's instruction manual.

⚠ **WARNING! EXPLOSION HAZARD!** Improper handling of lithium-ion batteries can result in fire, explosions, hazardous substances leaking, or other dangerous situations! Do not throw the product into the fire, as this could lead to the built-in battery exploding.

- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.

⚠ **WARNING!** During charging process, please be noticed that the product must not be covered. Otherwise the product can be heated.

■ The product should never be charged at a PC or notebook, because due to the high power consumption, the PC or notebook could be damaged.

Before use

ⓘ **NOTE:** Remove all packaging materials from the product.

□ Please also check the content of delivery inside the packaging to see if there are any damages. If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

Operation and use

Charging the power bank

The built-in rechargeable battery must be fully charged before using the product.

□ To charge the power bank [3] only use power supplies with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in “Technical specifications” of this user manual.

⚠ **ATTENTION!** The power bank should not be charged from a PC or notebook.

- In order to get the fastest charging speed, charge the powerbank 3 via the PD port 1 using a USB Type C to Type C cable (not included) and a USB Power Delivery (PD) enabled power charger (not included). Connect the USB Type C plugs of your Type C to Type C cable to the PD port 1 of the powerbank 3 and the PD port of your USB PD enable power charger (see fig. A).
- Alternatively, you could charge the powerbank 3 via USB Type C port 1 using the included USB Type-A to Type C cable 4 with a conventional USB charger but the charging time will be longer. Connect the USB Type C plug of the USB cable 4 with the PD port 1 and connect the USB Type A plug of the USB cable 4 to the USB power supply (see fig. B).
- The LED indicator for battery capacity 7 shows you the approximate charge level of the internal battery via 4 LED lights as described below:

LED indicator 7 status	**Power bank capacity level**
1 LED flash	0 – 25 %
1 LED light up, 1 LED flash	25 – 50 %
2 LED light up, 1 LED flash	50 – 75 %
3 LED light up, 1 LED flash	75 – 100 %
4 LED light up	100%

*This is approx percentage of power bank capacity but not actual measurement.

ⓘ **NOTE:** The 4th LED light will turn green when the power bank is charged via PD input port [1] using a PD-enabled USB charger. If a conventional USB charger is used for charging, the 4th LED will still be the original colour of the battery status indicator.

⚠ **ATTENTION!** Do not connect any device to be charged to power bank as long as the power bank is charging. Remove the charging cable from the power bank when it is fully charged.

Checking the battery status

You can check the battery status via the LED indicator [7] of the power bank [3] at anytime.

- Briefly press the ON / OFF button [6]. The LED indicator [7] shows the approximate charge status of the internal battery capacity level for approx. 30 seconds.

Charging mobile devices with the power bank

You can charge up to three devices at the same time using the power bank [3]. If all outputs are used at the same time, the sum of the output current may not exceed 3 A.

- To charge your Quick Charge 3.0 enabled device, connect the USB Type A plug of USB cable 4 or the original USB Type A to USB Type C charging cable of the device to be charged to the USB type A output 2 which supports Quick Charge 3.0. Then connect the USB Type C plug of the USB cable 4 to the USB Type C input port of the device to be charged. The charging process will start automatically. When a Quick Charge 3.0 enabled device is charged at the Type A port, the fourth LED of the battery capacity indicator lights up green.

ⓘ **NOTE:** You could also charge your conventional USB devices from the USB Type A output ports 2 of the power bank using the included USB cable 4 or a USB Type A to micro USB cable (not included).

- To charge your USB Power Delivery (PD) enabled device, connect the USB Type C plugs of your USB Type C to Type C cable to the PD port 1 of the power bank and the PD port of the device to be charged. The charging process will start automatically. When a PD enabled device is charged at the Type C port, the fourth LED of the battery capacity indicator lights up green.
- In case if the charging process does not begin immediately, press the ON / OFF button 6 briefly to begin the charging process. The current battery status of the power bank 3 is displayed during the charging process by the LED indicator for battery capacity 7.

- To end the charging process, disconnect the USB charging cable from the mobile device and the power bank 3. The power bank will switch OFF after approx. 30 seconds.
- Or simply double click with ON / OFF button 6. The power bank and the LED indicator for battery capacity 7 will switch off.

NOTE:

1. If you use all the USB ports, a voltage of 5 V will output at the outputs. The maximum output current must not exceed 3.0 A for all outputs. If all USB outputs are used, fast charge is not possible.
2. If USB type A output 2 or PD port 1 is in quick charge or PD mode, and another USB port is connected to another device for charging, the quick charge mode or PD mode will be terminated and switched to normal charge mode. All devices will now be charged at 5 V each.

- If the product is not used for a long time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life. Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

Troubleshooting

● = **Problem**
◉ = Cause
○ = Solution

● **The power bank 3 is not being charged.**

⦿ It may be that the power bank is not connected properly.

○ Check that it is connected.

○ In order to charge the power bank, use a power supply with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in „Technical specifications“ of this user manual.

● **A connected device is not being charged.**

⦿ The battery is drained.

○ Charge the battery.

⦿ The device is not connected.

○ The device is not connected. Check that it is connected. Briefly press the ON / OFF button 6 to begin the charging process.

⦿ The current consumption of the connected device might be too low.

○ Check with your connected device manual and see if your connected device current consumption comply with this product. The minimal output current of the power bank is approx. 60 mA.

● **The power bank 3 does not react when the button is pressed or when a device is connected, even though the battery is charged.**

⦿ The power consumption of the connected devices is too high. Therefore, the internal overcurrent protection device was activated.

○ Reduce the number of devices connected and press the ON / OFF button [6].

Cleaning and care

This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.

- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

Storage during non-use

- Store the product in a dry dust-free location, protected from direct sunlight.
- If the product is not used for a long time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life. Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

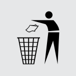
Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98:composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE

FR
Cet appareil
et ses cordons
se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Batteries/accumulators:

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 456444_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

CE

Avertissements et symboles utilisés . . . . Page 50
Introduction . . . . Page 52
Utilisation prévue . . . . Page 53
Avis relatifs aux marques . . . . Page 53
Contenu de la livraison . . . . Page 54
Description des pièces . . . . Page 54
Spécifications techniques . . . . Page 54
Avis de sécurité . . . . Page 56
Avant utilisation . . . . Page 59
Fonctionnement et utilisation . . . . Page 59
Chargement de la batterie externe PowerBank . . Page 59
Vérification de l'état de la batterie . . . . Page 62
Chargement d'appareils mobiles avec la batterie externe PowerBank . . . . Page 62
Dépannage . . . . Page 64
Nettoyage et entretien . . . . Page 66
Rangement en cas de non utilisation . . . . Page 66
Mise au rebut . . . . Page 67
Garantie . . . . Page 69
Faire valoir sa garantie . . . . Page 72
Service après-vente . . . . Page 73

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le mode d’emploi, sur l’emballage et sur le produit :

⚠	**DANGER !** Ce symbole accompagnant le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s’il n’est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
⚠	**AVERTISSEMENT !** Ce symbole accompagnant le mot « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s’il n’est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
⚠	**PRÉCAUTION !** Ce symbole accompagnant le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s’il n’est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
⚠	**ATTENTION !** Ce symbole accompagnant le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible.
ℹ	**REMARQUE :** Ce symbole accompagnant le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.

	AVERTISSEMENT ! RISQUE D’EXPLOSION ! Un avertissement avec ce symbole et le terme « AVERTISSEMENT ! RISQUE D’EXPLOSION » indique une menace potentielle d’explosion. Le fait de ne pas respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels. Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !
	Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être respectées lors de l’utilisation du produit.
	Courant / tension continu
	Qualcomm quick charge 3.0 Ce produit est conforme aux spécifications de la technologie Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 et aux accords émis par Qualcomm Technologies, Inc.

PD	PD: La technologie Power Delivery (PD), introduite par « USB Implementers Forum, Inc. » est une spécification relative à la gestion d'un courant plus élevé et permet la recharge rapide via une connexion USB.
CE	La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.
■ □	Informations relatives à la sécurité Instructions d'utilisation

BATTERIE EXTERNE POWERBANK

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation prévue

Cette BATTERIE EXTERNE POWERBANK (ci-après désignée « produit ») est un dispositif informatique destiné à être utilisé pour charger des appareils mobiles qui sont normalement chargés via un port USB.

Ce produit n’est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n’est pas responsable des dommages résultant d’une utilisation non conforme.

Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- La marque de commerce et le nom TRONIC appartiennent à leur propriétaire respectif.
- La technologie Qualcomm Quick Charge 3.0 est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales. Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d’autres pays. Quick Charge est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone et Lightning sont des marques commerciales d’Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d’autres pays.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy sont des marques déposées par Samsung Electronics Co., Ltd. dans l’Union européenne et dans d’autres pays.

– Tous les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Contenu de la livraison

1 Batterie externe PowerBank
1 Câble USB type A vers USB type C
1 Manuel résumé

Description des pièces

1 Port d'entrée et de sortie USB type C (PD)
2 Ports de sortie USB type A (charge rapide 3.0)
3 Batterie externe PowerBank
4 Câble USB tactile (USB type A vers type C)
5 Manuel résumé
6 Bouton MARCHE / ARRÊT
7 Indicateur LED de capacité de la batterie

Spécifications techniques

Batterie rechargeable intégrée :	3,7 V ⎓, 10 000 mAh, 37 Wh (Lithium-ion)
Tension/courant d'entrée USB type C 1 (PD) :	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A

Tension/courant de sortie USB type C [1] (PD) :	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
Tension/courant de sortie USB type A [2] (Quick Charge 3.0) :	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
Puissance de sortie maximale :	15 W*
Courant de sortie maximum:	3 A*
Courant de sortie minimum :	environ 60 mA
Température de fonctionnement :	10 – 35 °C
Température de rangement :	0 – 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 – 70 %
Dimensions :	environ 143,4 x 68 x 16 mm
Poids :	environ 237 g

*Si tous les ports de sortie USB sont utilisés en même temps, le courant de sortie total ne sera que de 3A (5V ⎓ 3A, 15W). La tension de sortie aux deux ports de sortie sera de 5V.

⚠ Avis de sécurité

Veuillez vous familiariser avec toutes les instructions d'utilisation et tous les avis de sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois. Si vous confiez ce produit à des tiers, veuillez vous assurer de joindre toute la documentation.

- Vérifiez la présence de dommages externes visibles sur le produit avant utilisation. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il est tombé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou guidées dans l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques associés. Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit. Ne laissez jamais les enfants nettoyer ou entretenir ce produit sans surveillance.

⚠ **DANGER !** Les éléments d'emballage ne sont pas des jouets. Conservez tous les éléments d'emballage hors de portée des enfants. Danger d'étouffement !

- Utilisez toujours le produit sur une surface plane et lisse. Le produit peut être endommagé s'il tombe.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées. Dans le cas contraire, le produit peut surchauffer et être endommagé de façon irréparable.

- N’utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou d’autres appareils produisant de la chaleur.
- N’utilisez pas le produit à proximité de flammes nues.
- Le produit n’est pas conçu pour être utilisé dans des pièces avec des températures ou une humidité élevées (telles que les salles de bains) ou dans lesquelles une grande quantité de poussière est générée.
- N’exposez pas le produit à des températures extrêmement élevées. Cela s’applique en particulier si vous envisagez de ranger le produit dans votre voiture. Après une durée prolongée, la voiture et la boîte à gants peuvent devenir extrêmement chaudes. Retirez les appareils électriques et électroniques de la voiture.
- N’utilisez pas le produit immédiatement après l’avoir transféré d’une pièce froide à une pièce chaude. Laissez le produit s’acclimater avant de le mettre en marche.

⚠ **AVERTISSEMENT !** N’ouvrez jamais le boîtier du produit. Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance.

- Ne convertissez pas et ne modifiez pas tout seul le produit.
- Les réparations du produit doivent être effectuées par des entreprises spécialisées agréées ou le service client. Des réparations mal effectuées peuvent exposer l’utilisateur à un danger considérable. Elles annuleront également la garantie.

- N’exposez pas le produit à des gouttes ou à des éclaboussures d’eau et ne placez pas de récipients remplis de liquides, tels que des vases ou des boissons ouvertes, sur ou à côté du produit.
- Éteignez immédiatement le produit et retirez le câble de chargement du produit si vous sentez une odeur de brûlé ou voyez de la fumée. Faites examiner le produit par un technicien qualifié avant de l’utiliser à nouveau.
- Si vous utilisez une alimentation électrique USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible de sorte que l’alimentation électrique USB puisse être rapidement retirée de la prise en cas d’urgence. Veuillez également consulter le manuel d’instructions du fabricant.

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE D’EXPLOSION !** Une manipulation incorrecte des batteries au lithium-ion peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d’autres situations dangereuses ! Ne jetez pas le produit au feu, car cela peut entraîner l’explosion de la batterie intégrée.

- Respectez les restrictions et les interdictions d’utilisation pour les produits fonctionnant sur batterie dans des situations pouvant être dangereuses comme dans des stations-service, des aéroports, des hôpitaux, etc.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Pendant le processus de chargement, veuillez noter que le produit ne doit pas être couvert. Dans le cas contraire, le produit peut chauffer.

- Le produit ne doit jamais être chargé sur un PC ou un ordinateur portable, car le PC ou l'ordinateur portable pourraient être endommagés du fait de la consommation électrique élevée.

Avant utilisation

ⓘ **REMARQUE :** Retirez tous les éléments d'emballage du produit.

- Veuillez également vérifier le contenu de la livraison à l'intérieur de l'emballage pour contrôler la présence de dommages. Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

Fonctionnement et utilisation

Chargement de la batterie externe PowerBank

La batterie rechargeable intégrée doit être complètement chargée avant d'utiliser le produit.

- Pour recharger la batterie externe PowerBank [3], utilisez uniquement des alimentations dont la tension et le courant de sortie correspondent à la tension et au courant d'entrée indiqués dans les « Spécifications techniques » du présent manuel d'utilisation.

⚠ **ATTENTION !** La batterie externe ne doit pas être chargée depuis un PC ou un ordinateur portable.

- Pour obtenir la vitesse de chargement la plus rapide, chargez la batterie externe PowerBank [3] via le port PD [1] à l'aide d'un câble USB type C vers type C (non inclus) et d'un chargeur USB Power Delivery (PD) (non inclus). Connectez les fiches USB type C de votre câble type C vers type C au port PD [1] de la batterie externe PowerBank [3] et au port PD de votre chargeur USB compatible PD (voir fig. A).
- Vous pouvez également charger la batterie externe [3] via un port USB type C [1] en utilisant le câble USB type A vers type C [4] inclus avec un chargeur USB classique, mais le temps de chargement sera plus long. Connectez la fiche USB type C du câble USB [4] au port PD [1] et connectez la fiche USB type A du câble USB [4] à la source d'alimentation USB (voir fig. B).
- L'indicateur LED de capacité de la batterie [7] vous indique le niveau de charge approximatif de la batterie interne via 4 voyants LED comme indiqué ci-dessous :

État de l'indicateur LED [7]	**Niveau de capacité de la batterie externe PowerBank**
1 LED clignotante	0 – 25 %
1 LED allumée, 1 LED clignotante	25 – 50 %

État de l'indicateur LED 7	Niveau de capacité de la batterie externe PowerBank
2 LED allumées, 1 LED clignotante	50 – 75 %
3 LED allumées, 1 LED clignotante	75 – 100 %
4 LED allumées	100%

*Il s'agit du pourcentage approximatif de la capacité de la batterie externe PowerBank et non d'une mesure réelle.

ⓘ **REMARQUE :** Le quatrième voyant LED devient vert lorsque la batterie externe est chargée via le port d'entrée PD 1 en utilisant un chargeur USB compatible PD. Si un chargeur USB conventionnel est utilisé pour le chargement, le 4ème voyant LED sera toujours de la couleur originale de l'indicateur d'état de la batterie.

⚠ **ATTENTION !** Ne raccordez aucun appareil à charger sur la batterie externe PowerBank tant que la batterie externe PowerBank est en charge. Retirez le câble de chargement de la batterie externe PowerBank lorsqu'elle est complètement chargée.

Vérification de l’état de la batterie

Vous pouvez vérifier le statut de la batterie via l’indicateur LED 7 de la batterie externe PowerBank 3 à tout moment.

- Appuyez brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT 6. L’indicateur LED 7 indique le statut de charge approximatif du niveau de capacité de la batterie interne pendant environ 30 secondes.

Chargement d’appareils mobiles avec la batterie externe PowerBank

Vous pouvez charger jusqu’à trois appareils en même temps avec la batterie externe PowerBank 3. Si toutes les sorties sont utilisées en même temps, la somme du courant de sortie ne peut pas dépasser 3 A.

- Pour charger votre appareil compatible Quick Charge 3.0, connectez la prise USB Type A du câble USB 4 ou le câble de chargement original USB Type A vers USB Type C de l’appareil à charger à la sortie USB Type A 2 qui supporte Quick Charge 3.0. Puis connectez la fiche USB type C du câble USB 4 au port d’entrée USB type C de l’appareil à charger. Le processus de chargement démarre automatiquement. Lorsqu’un appareil Quick Charge 3.0 est chargé sur le port type A, la quatrième LED de l’indicateur de capacité de la batterie s’allumera en vert.

ⓘ **REMARQUE :** Vous pouvez également charger vos appareils USB normaux avec les ports de sortie USB type A [2] de la batterie externe PowerBank en utilisant le câble USB inclus [4] ou un câble USB type A vers micro USB (non inclus).

- Pour charger votre appareil USB Power Delivery (PD), connectez les fiches USB type C de votre câble USB type C vers type C au port PD [1] de la batterie externe et au port PD de l'appareil à charger. Le processus de chargement démarre automatiquement. Lorsqu'un appareil compatible PD est chargé sur le port type C, la quatrième LED de l'indicateur de capacité de la batterie s'allumera en vert.
- Si le processus de chargement ne commence pas immédiatement, appuyez brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT [6] pour lancer le processus de chargement. Le statut actuel de la batterie externe PowerBank [3] est affiché pendant le processus de chargement par l'indicateur LED de capacité de la batterie [7].
- Pour terminer le processus de chargement, débranchez le câble de chargement USB de l'appareil mobile et de la batterie externe PowerBank [3]. La batterie externe PowerBank s'éteint après environ 30 secondes.
- Ou double-cliquez simplement sur le bouton MARCHE/ ARRÊT [6]. La batterie externe PowerBank et l'indicateur LED de capacité de la batterie [7] s'éteignent.

ⓘ **REMARQUE :**

1. Si vous utilisez tous les ports USB, une tension de 5 V est générée sur les sorties. Le courant de sortie maximum ne doit pas dépasser 3,0 A sur toutes les sorties. Si toutes les sorties USB sont utilisées, la charge rapide n'est pas possible.
2. Si la sortie USB type A [2] ou le port PD [1] est en mode de chargement rapide ou en mode PD, et qu'un autre port USB est connecté à un autre appareil pour le charger, le mode de chargement rapide ou PD s'arrêtera automatiquement et changera au mode de chargement normal. Tous les appareils seront alors chargés avec 5 V chacun.

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une durée prolongée, la batterie intégrée doit être complètement chargée pour prolonger sa durée de vie. Chargez régulièrement la batterie intégrée si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée. Cela est nécessaire pour préserver la batterie.

● Dépannage

● = **Problème**

◉ = Cause

○ = Solution

● **La batterie externe PowerBank [3] ne se charge pas.**

◉ La batterie externe n'est peut-être pas raccordée correctement.

○ Vérifiez qu'elle est raccordée.

- Pour recharger la batterie externe, utilisez une source d'alimentation avec une tension et un courant de sortie correspondent à la tension et au courant d'entrée indiqués dans les « Spécifications techniques » du présent manuel d'utilisation.

Un appareil connecté ne se charge pas.

- La batterie est vide.
- Chargez la batterie.
- L'appareil n'est pas connecté.
- L'appareil n'est pas connecté. Vérifiez qu'elle est raccordée. Appuyez brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT 6 pour commencer le processus de chargement.
- La consommation de courant de l'appareil connecté peut être trop basse.
- Consultez le manuel de votre appareil connecté et déterminez si la consommation de courant de votre appareil connecté est compatible avec ce produit. Le courant de sortie minimal de la batterie externe PowerBank est d'environ 60 mA.

La batterie externe 3 ne réagit pas lorsque le bouton est actionné ou lorsqu'un appareil est connecté, même si la batterie est chargée.

- La consommation électrique des appareils connectés est trop élevée. Par conséquent, le dispositif interne de protection contre les surintensités a été activé.
- Réduisez le nombre d'appareils connectés et appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT 6.

Nettoyage et entretien

Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance. La pénétration d'humidité dans ce produit peut causer des dégâts.

- Assurez-vous que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le produit pendant le nettoyage pour éviter d'endommager le produit.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif, agressif ou à base de solvant. Car cela pourrait endommager la surface du produit.
- Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon doux légèrement humide et un produit de nettoyage doux.

Rangement en cas de non utilisation

- Rangez le produit dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et protégé contre les rayons directs du soleil.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une durée prolongée, la batterie intégrée doit être complètement chargée pour prolonger sa durée de vie. Chargez régulièrement la batterie intégrée si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée. Cela est nécessaire pour préserver la batterie.

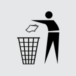
Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.

Le symbole de la poubelle a roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménageres mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

La batterie insérée ne peut pas etre extraite pour etre mise au rebut. Apportez le produit a un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n’est valable qu’en France.

Piles/accumulateurs:

Risques pour l’environnement en cas d’élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :

- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;

2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 456444_2401) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE

Gebruikte waarschuwingen en symbolen . . . . Pagina 75
Inleiding . . . . Pagina 77
Beoogd gebruik . . . . Pagina 78
Verklaring met betrekking tot handelsmerken. . . Pagina 78
Inhoud verpakking . . . . Pagina 79
Beschrijving onderdelen . . . . Pagina 79
Technische specificaties . . . . Pagina 80
Veiligheidsrichtlijnen . . . . Pagina 81
Vooorafgaand aan het gebruik . . . . Pagina 84
Bediening en gebruik . . . . Pagina 84
De powerbank opladen . . . . Pagina 84
De batterijstatus controleren. . . . . Pagina 86
Mobiele apparaten opladen met de powerbank. . . . . Pagina 86
Problemen oplossen . . . . Pagina 89
Schoonmaken en verzorging . . . . Pagina 90
Opslag wanneer niet in gebruik . . . . Pagina 90
Afvoer . . . . Pagina 91
Garantie . . . . Pagina 93
Afwikkeling in geval van garantie . . . . Pagina 94
Service . . . . Pagina 95

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende symbolen en waarschuwingen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product:

	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord “GEVAAR” geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord “WAARSCHUWING“ geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.
	OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord “OPGELET” geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.
	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord “LET OP” wijst op mogelijke schade aan eigendommen.

	OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.
	WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing met dit symbool en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR" geeft de mogelijkheid van een ontploffing aan. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig of fataal letsel en mogelijk schade aan eigendommen veroorzaken. Volg de aanwijzingen onder deze waarschuwing om ernstig letsel te voorkomen, gevaar voor het leven of schade aan eigendommen.
	Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd bij het gebruik van het product.
	Gelijkstroom / spanning
3	Qualcomm quick charge 3.0 Dit product voldoet aan de Qualcomm® Quick Charge™ 3.0-technologie specificaties en overeenkomsten die zijn verstrekt door Qualcomm Technologies, Inc.

PD	PD: Vermogensafgifte (Power Delivery - PD), geïntroduceerd door het USB Implementers Forum, Inc., is een specificatie voor het behandelen van hoger vermogen en maakt snel laden mogelijk via een USB-aansluiting.
CE	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
■ □	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing

POWERBANK

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Beoogd gebruik

Deze POWERBANK (hierna “product” genoemd) is een IT-apparaat dat is bedoeld om te worden gebruikt voor het opladen van mobiele apparaten die normaal gesproken worden opgeladen via een USB-poort.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van niet-beoogd gebruik.

Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- De Qualcomm Quick Charge 3.0 technologie is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of haar dochterondernemingen. Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. Quick Charge is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone en Lightning zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de V.S. en andere landen.

- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy zijn geregistreerde handelsmerken van Samsung Electronics Co., Ltd. in de E.U. En andere landen.
- Overige productnamen en merknamen zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

Inhoud verpakking

1 Powerbank
1 USB Type A naar USB Type C-kabel
1 Korte handleiding

Beschrijving onderdelen

1 USB type C (PD)-ingang en -uitgang
2 USB type A (Quick Charge 3.0)-uitgangen
3 Powerbank
4 USB-kabel (USB type A naar Type C)
5 Korte handleiding
6 AAN/UIT-knop
7 LED-indicator voor batterijcapaciteit

Technische specificaties

Ingebouwde oplaadbare batterij:	3,7 V ⎓, 10.000 mAh, 37 Wh (Lithium-ion)
USB Type C-ingangsspanning [1] / -stroom (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A/ 12 V ⎓,1,5 A
USB Type C-uitgangsspanning/ [1] -stroom (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
USB Type A-uitgangsspanning [2] /-stroom (Quick Charge 3.0):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
Maximum uitgangsvermogen:	15 W*
Maximum uitgangsstroom:	3 A*
Minimum uitgangsstroom:	ong. 60 mA
Bedrijfstemperatuur:	10 – 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 – 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 – 70 %
Afmetingen:	ca. 143,4 x 68 x 16 mm
Gewicht:	ca. 237 g

*Als alle USB-uitgangen tegelijkertijd worden gebruikt, heeft de totale uitgangsstroom slechts 3A (5V ⎓ 3A, 15W). De uitgangsspanning bij beide uitgangspoorten is 5V.

⚠ Veiligheidsrichtlijnen

Maak uzelf bekend met alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsrichtlijnen voordat u het product voor de eerste keer gebruikt. Wanneer dit product wordt doorgegeven aan derden, moet u ervoor zorgen dat u alle documentatie opneemt.

- Controleer het product voor gebruik op zichtbare externe schade. Gebruik het product niet indien het is beschadigd of gevallen.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring en/of kennis, zolang ze onder toezicht staan of instructie krijgen in het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico’s begrijpen.
  Laat kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen dit product nooit onbeheerd reinigen of onderhouden.

⚠ **GEVAAR!** Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Houd al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Verstikkingsgevaar!

- Gebruik het product altijd op een vlak en effen oppervlak. Het product zou beschadigd kunnen raken als het valt.

- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan anders oververhitten en permanent beschadigd raken.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte produceren.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.
- Het product is niet ontworpen voor gebruik in ruimtes met hoge temperaturen of vochtigheid (d.w.z. badkamers) of ruimtes waarin een grote hoeveelheid stof wordt gegenereerd.
- Stel het product niet bloot aan extreem hoge temperaturen. Dit geldt vooral als u denkt aan het bewaren van het product in uw auto. Over een langere tijdsperiode zou de auto of het handschoenenkastje extreem heet kunnen worden. Verwijder elektrische en elektronische apparaten uit de auto.
- Gebruik het product niet onmiddellijk nadat het van een koude naar een warme ruimte is gebracht. Laat het product acclimatiseren voordat u het inschakelt.

⚠ **WAARSCHUWING!** Open de productbehuizing nooit. Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.

- Het product niet zelf omvormen of aanpassen.

- Reparaties aan het product moeten worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of klantendiensten. Onjuiste reparaties brengen de gebruiker in aanzienlijk gevaar. Hierdoor komt de garantie tevens te vervallen.
- Stel het product niet bloot aan druppelend water of spatwater en plaats geen houders met vloeistoffen, zoals vazen of open drankjes, bovenop of naast het product.
- Schakel het product onmiddellijk uit en verwijder de laadkabel uit het product als u brand ruikt of rook ziet. Laat het product onderzoeken door een gekwalificeerd technicus voordat u het weer gebruikt.
- Als u een USB-voeding gebruikt, moet het gebruikte contact altijd eenvoudig toegankelijk zijn zodat de USB-voeding snel kan worden verwijderd uit het contact in geval van nood. Raadpleeg tevens de instructiehandleiding van de fabrikant.

⚠ **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Onjuiste behandeling van lithium-ionbatterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkende gevaarlijke stoffen of andere gevaarlijke situaties! Gooi het product niet in het vuur omdat hierdoor de ingebouwde batterij zou kunnen exploderen.

- Houd u aan de gebruiksbeperkingen en -verboden voor producten met batterijen in situaties die gevaarlijk kunnen zijn, zoals benzinestations, luchthavens, ziekenhuizen, enz.

⚠ **WAARSCHUWING!** Let er tijdens het opladen op dat het product niet mag worden afgedekt. Anders kan het product verhit raken.

- Het product mag nooit worden opgeladen via een PC of notebook, omdat de PC of notebook beschadigd zou kunnen raken als gevolg van het hoge stroomverbruik.

Voorafgaand aan het gebruik

ⓘ **OPMERKING:** Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het product.

- Controleer tevens de inhoud van de levering binnen de verpakking om te kijken of er sprake is van schade. In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product heeft verkocht.

Bediening en gebruik

De powerbank opladen

De ingebouwde oplaadbare batterij moet volledig worden opgeladen voorafgaand aan gebruik van het product.

- Voor het opladen van de powerbank 3 moet u alleen voedingen gebruiken met een uitgangsspanning en -stroom die past bij de ingangsspanning en -stroom als vermeld in “Technische specificaties” van deze gebruikershandleiding.

⚠ **LET OP!** De powerbank mag niet worden geladen vanuit een PC of laptop.

- Om de hoogste laadsnelheid te verkrijgen, laadt u de powerbank 3 op via de PD-poort 1 met gebruik van een USB Type C naar Type C-kabel (niet meegeleverd) en een stroomlader met USB-vermogensafgifte (PD) (niet meegeleverd). Sluit de USB Type C-pluggen van uw Type C naar Type C-kabel aan op de PD-poort 1 van de powerbank 3 en de PD-poort van uw USB PD-stroomlader (zie afb. A).
- U zou de powerbank 3 ook kunnen opladen via USB Type C-poort 1 met gebruik van de meegeleverde USB Type-A naar Type C-kabel 4 met een conventionele USB-lader maar de laadtijd zal dan langer zijn. Sluit de USB Type C-plug van de USB-kabel 4 aan op de PD-poort 1 en sluit de USB Type A-plug van de USB-kabel 4 aan op de USB-voeding (zie afb. B).
- De LED-indicator voor batterijcapaciteit 7 toont bij benadering het laadniveau van de interne batterij via 4 LED-lampjes zoals hieronder omschreven:

Status LED-indicator 7	**Capaciteitsniveau powerbank**
1 LED knippert	0 – 25 %
1 LED licht op, 1 LED knippert	25 – 50 %
2 LEDs lichten op, 1 LED knippert	50 – 75 %
3 LEDs lichten op, 1 LED knippert	75 – 100 %
4 LEDs lichten op	100%

*Dit geeft bij benadering het percentage van de capaciteit van de powerbank weer maar is geen feitelijke meting.

ⓘ **OPMERKING:** Het 4de LED-lampje wordt groen wanneer de powerbank wordt opgeladen via PD-ingang [1] met gebruik van een PD USB-lader. Als een conventionele USB-lader wordt gebruikt voor opladen, heeft de 4de LED nog steeds de originele kleur van de batterijstatusindicator.

⚠ **LET OP!** Sluit tijdens het laden van de powerbank geen ander op te laden apparaat op de powerbank aan. Verwijder de laadkabel uit de powerbank wanneer het volledig is opgeladen.

● De batterijstatus controleren

U kunt op elk gewenst moment de batterijstatus zien op de LED-indicator [7] van de powerbank [3].

- Druk kort op de AAN/UIT-knop [6]. De LED-indicator [7] toont gedurende ongeveer 30 seconden bij benadering het capaciteitsniveau van de interne batterij.

● Mobiele apparaten opladen met de powerbank

Met de power bank [3] kunt u maximaal drie apparaten tegelijk laden. Als alle uitgangen tegelijkertijd worden gebruikt, mag de som van de uitgangsstroom niet groter zijn dan 3 A.

- Voor het opladen van uw Quick Charge 3.0-apparaat, sluit u de USB Type A-plug van de USB-kabel 4 of de originele USB Type A naar USB Type C-laadkabel van het op te laden apparaat aan op de USB Type A-uitgang 2 die Quick Charge 3.0 ondersteunt. Sluit vervolgens de USB Type C-plug van de USB-kabel 4 aan op de USB Type C-ingang van het op te laden apparaat. Het laadproces begint automatisch. Wanneer een Quick Charge 3.0-apparaat wordt opgeladen bij de Type A-poort, gaat de vierde LED van de batterijcapaciteitindicator groen branden.

ⓘ **OPMERKING:** U kunt uw conventionele USB-apparaten ook opladen vanaf de USB Type A-uitgangen 2 van de powerbank met gebruik van de meegeleverde USB-kabel 4 of een USB Type A naar micro USB-kabel (niet meegeleverd).

- Voor het opladen van uw USB PD-apparaat, sluit u de USB Type C-pluggen van uw USB Type C naar Type C-kabel aan op de PD-poort 1 van de powerbank en de PD-poort van het op te laden apparaat. Het laadproces begint automatisch. Wanneer een PD-apparaat wordt opgeladen bij de Type C-poort, gaat de vierde LED van de batterijcapaciteitindicator groen branden.
- In geval het laadproces niet onmiddellijk begint, drukt u kort op de AAN/UIT-knop 6 om het laadproces te starten. De actuele batterijstatus van de powerbank 3 wordt tijdens het laden weergegeven door de LED-indicator voor de batterijcapaciteit 7.

- Voor het beëindigen van het laadproces, koppelt u de USB-laadkabel los van het mobiele apparaat en de powerbank 3. De powerbank schakelt na ca. 30 seconden uit.
- Of dubbelklik gewoon op de AAN/UIT-knop 6. De powerbank en de LED-indicator voor batterijcapaciteit 7 schakelen uit.

ⓘ OPMERKING:

1. Als u alle USB-poorten gebruikt, wordt een spanning van 5 V uitgegeven uit bij de uitgangen. De maximale uitgangsstroom mag niet hoger zijn dan 3,0 A voor alle uitgangen. Als alle USB-uitgangen worden gebruikt, is snel laden niet mogelijk.
2. Als de USB type A-uitgang 2 of PD-uitgang 1 in de modus Snel laden of PD staat, en een andere USB-poort is aangesloten op een ander apparaat voor opladen, wordt de modus Snel laden of PD beëindigd en naar de normale oplaadmodus geschakeld. Alle apparaten worden nu elk opgeladen bij 5 V.

- Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, moet de ingebouwde batterij volledig worden opgeladen om de nuttige levensduur te verlengen. Laad de ingebouwde batterij regelmatig op als u het product een lange tijdsperiode niet gebruikt. Dit is nodig voor het behouden van de batterij.

● Problemen oplossen

● = **Probleem**

◉ = Oorzaak

○ = Oplossing

● **De powerbank 3 wordt niet opgeladen.**

◉ Mogelijk is de powerbank niet goed aangesloten.

○ Controleer dat het is aangesloten.

○ Voor het opladen van de powerbank gebruikt u een voeding met een uitgangsspanning en -stroom die overeenkomen met de nominale ingangsspanning en -stroom als vermeld in "Technische specificaties" van deze gebruikershandleiding.

● **Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen.**

◉ De batterij is leeg.

○ Laad de batterij op.

◉ Het apparaat is niet aangesloten.

○ Het apparaat is niet aangesloten. Controleer dat het is aangesloten. Druk kort op de AAN/UIT-knop 6 om het laadproces te starten.

◉ Het stroomverbruik van het aangesloten apparaat zou te laag kunnen zijn.

○ Bekijk de handleiding van uw aangesloten apparaat en kijk of het stroomverbruik van uw aangesloten apparaat voldoet aan dit product. De minimale uitgangsstroom van de powerbank is ong. 60 mA.

● **De powerbank 3 reageert niet wanneer op de knop wordt gedrukt of wanneer een apparaat is aangesloten, ook al is de batterij opgeladen.**

◉ Het energieverbruik van de aangesloten apparaten is te hoog. Daarom werd de interne overstroombeveiliging geactiveerd.

○ Reduceer het aantal aangesloten apparaten en druk op de AAN/UIT-knop [6].

● Schoonmaken en verzorging

Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven. Vocht dat het product binnenkomt, kan leiden tot schade.

- Zorg ervoor dat er geen vocht het product binnenkomt tijdens reiniging om permanente beschadiging van het product te voorkomen.
- Gebruik geen schurende, op oplosmiddel gebaseerde of agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Reinig het product alleen met een enigszins vochtige doek en milde wasvloeistof.

● Opslag wanneer niet in gebruik

- Berg het product op een droge, stofvrije locatie op, beschermd tegen direct zonlicht.
- Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, moet de ingebouwde batterij volledig worden opgeladen om de nuttige levensduur te verlengen. Laad de ingebouwde batterij regelmatig op als u het product een lange tijdsperiode niet gebruikt. Dit is nodig voor het behouden van de batterij.

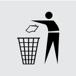
Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.

Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE

FR
Cet appareil et ses cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Batterijen/accu's:

Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen.
De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden

beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 456444_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE

Ostrzeżenia i zastosowane symbole ..... Strona 97
Wstęp ..... Strona 99
Przewidziane zastosowanie ..... Strona 100
Informacje na temat znaków towarowych ..... Strona 100
Zakres dostawy ..... Strona 101
Opis części ..... Strona 101
Dane techniczne ..... Strona 102
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa ..... Strona 103
Przed rozpoczęciem użytkowania ..... Strona 106
Obsługa i użytkowanie ..... Strona 106
Ładowanie powerbanku ..... Strona 106
Sprawdzanie stanu baterii ..... Strona 109
Ładowanie urządzeń przenośnych za pomocą powerbanka ..... Strona 109
Rozwiązywanie problemów ..... Strona 111
Czyszczenie i konserwacja ..... Strona 113
Przechowywanie po zakończeniu użytkowania ..... Strona 113
Utylizacja ..... Strona 114
Gwarancja ..... Strona 116
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..... Strona 118
Serwis ..... Strona 118

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

W instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na produkcie, są stosowane następujące symbole i ostrzeżenia:

⚠	**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO", oznacza wysoki poziom zagrożenia, które w razie wystąpienia, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.
⚠	**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE", wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
⚠	**PRZESTROGA!** Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA" oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.
⚠	**UWAGA!** Ten symbol ze słowem „UWAGA" oznacza możliwość uszkodzenia mienia.
i	**UWAGA:** Ten symbol ze słowem „UWAGA" oznacza dodatkowe przydatne informacje.

	OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM! Ostrzeżenie z tym symbolem i tekstem „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM” oznacza potencjalne zagrożenie wybuchem. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia. Należy stosować się do instrukcji zawartych w ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, niebezpieczeństwu utraty życia lub uszkodzeniu mienia!
	Ten symbol oznacza konieczność stosowania się do instrukcji obsługi podczas korzystania z produktu.
	Prąd stały/napięcie
3	Qualcomm quick charge 3.0 Ten produkt spełnia specyfikacje technologiczne Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 oraz umowy wydane przez Qualcomm Technologies, Inc.

PD	PD: Power Delivery (PD), wprowadzone przez USB Implementers Forum, Inc., to specyfikacja dla obsługi wysokiej mocy, umożliwiająca szybkie ładowanie przez połączenie USB.
CE	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
■ □	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja obsługi

POWERBANK

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Przewidziane zastosowanie

Ten POWERBANK (zwany dalej „produktem") jest urządzeniem technologii informacyjnej, przeznaczonym do ładowania urządzeń przenośnych przystosowanych do ładowania przez port USB.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC są własnością ich odpowiednich właścicieli.
- Technologia Qualcomm Quick Charge 3.0 jest produktem firmy Qualcomm Technologies, Inc. oraz/lub jej filii. Qualcomm jest znakiem usługowym firmy Qualcomm Incorporated, zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Quick Charge jest znakiem usługowym firmy Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone i Lightning to znaki towarowe firmy Apple Inc., zastrzeżone w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

– Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy, to zastrzeżone znaki towarowe Samsung Electronics Co., Ltd. W UE i w innych krajach.
– Pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

Zakres dostawy

1 Powerbank
1 Kabel USB typu A do USB typu C
1 Skrócona instrukcja

Opis części

1 Port wejścia i wyjścia USB typu C (PD)
2 Porty wyjściowe USB typu A (Quick Charge 3.0)
3 Powerbank
4 Kabel USB (USB typu A do typu C)
5 Skrócona instrukcja
6 Przycisk włączania/wyłączania
7 Wskaźnik LED poziomu naładowania baterii

Dane techniczne

Wbudowany akumulator:	3,7 V ⎓, 10 000 mAh, 37 Wh (litowo-jonowa)
Napięcie/natężenie portu wejścia USB typu C 1 (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A/ 12 V ⎓,1,5 A
Napięcie/natężenie portu wyjścia USB typu C 1 (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
Napięcie/prąd wyjścia USB typu A 2 (Quick Charge 3.0):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
Maksymalna moc wyjściowa:	15 W*
Maksymalny prąd wyjścia:	3 A*
Minimalny prąd wyjścia:	ok. 60 mA
Temperatura robocza:	10 – 35 °C
Temperatura przechowywania:	0 – 45 °C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 – 70 %
Wymiary:	ok. 143,4 x 68 x 16 mm
Waga:	ok. 237 g

*Jeżeli wszystkie porty wyjścia USB są używane w tym samym czasie, łączna wartość prądu wyjścia będzie wynosić tylko 3A (5V ⎓ 3A, 15W). Napięcie wyjścia w obu portach wyjścia będzie wynosiło 5V.

⚠ Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami użytkowania i uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeśli produkt ma zostać przekazany innej osobie, należy dołączyć do niego całą dokumentację.

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy sprawdzić go pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Nie wolno używać produktu, który został uszkodzony lub upuszczony.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby z niesprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Nie należy nigdy pozwalać dzieciom na czyszczenie lub konserwację produktu bez nadzoru.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowania to nie zabawki. Wszystkie materiały opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia!

- Z produktu należy zawsze korzystać na płaskiej i gładkiej powierzchni. Upadek może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wysokich temperatur. Mogłoby dojść do jego przegrzania i uszkodzenia nienadającego się do naprawy.
- Nie wolno używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Nie wolno używać produktu w pobliżu źródeł otwartego ognia.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach, w których panuje wysoka temperatura lub wilgotność (takich jak łazienka) lub w których gromadzą się duże ilości kurzu.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bardzo wysokich temperatur. Należy wziąć to pod uwagę szczególnie wtedy, gdy produkt ma być przechowywany w samochodzie. Po dłuższym czasie samochód i schowek mogą się bardzo nagrzewać. Z samochodu należy usunąć urządzenia elektryczne i elektroniczne.
- Produktu nie należy używać od razu po jego przeniesieniu z zimnego miejsca w ciepłe. Przed włączeniem należy poczekać na dostosowanie się produktu do panujących warunków.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie należy nigdy otwierać obudowy produktu. Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.

- Nie wolno podejmować samodzielnych prób przerabiania ani modyfikowania produktu.
- Naprawy produktu należy zlecać wyłącznie autoryzowanym wyspecjalizowanym firmom lub działowi obsługi klienta. Niewłaściwie przeprowadzone naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Spowodują ponadto unieważnienie gwarancji.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie kapiącej lub rozpryskiwanej wody, a także nie wolno stawiać na nim ani obok niego naczyń wypełnionych płynami, takich jak wazony lub szklanki z napojami.
- W razie pojawienia się zapachu spalenizny lub dymu należy niezwłocznie wyłączyć produkt i odłączyć od niego kabel ładowania. Przed ponownym użyciem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego technika.
- W przypadku korzystania z zasilacza USB używane gniazdo musi być przez cały czas łatwo dostępne, aby w nagłym wypadku można było szybko odłączyć zasilacz. Należy także zapoznać się z instrukcją obsługi producenta.

⚠ **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!**

Niewłaściwe użytkowanie baterii litowo-jonowych może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku niebezpiecznych substancji lub innych niebezpiecznych sytuacji! Nie wolno wrzucać produktu do ognia, ponieważ mogłoby to doprowadzić do wybuchu wbudowanej baterii.

- Należy stosować się do ograniczeń i zakazów dotyczących użytkowania produktów zasilanych bateryjnie w miejscach, w których mogłyby stanowić zagrożenie, np. na stacjach benzynowych, lotniskach, w szpitalach, itp.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Należy pamiętać, że podczas ładowania produkt nie może być niczym przykryty. W przeciwnym razie mogłoby dojść do jego przegrzania.

- Produktu nie należy nigdy ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka, ponieważ mogłoby to doprowadzić do ich uszkodzenia ze względu na duże zużycie energii.

Przed rozpoczęciem użytkowania

ⓘ **UWAGA:** z produktu należy zdjąć wszystkie materiały opakowania.

☐ Należy sprawdzić, czy zawartość opakowania nie jest uszkodzona. W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

Obsługa i użytkowanie

Ładowanie powerbanku

Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

- Do ładowania powerbanku należy używać 3 wyłącznie zasilacze z napięciem wyjścia i prądem pasującym do napięcia wyjścia i prądu, zgodnie z opisem w części "Dane techniczne" tej instrukcji obsługi.

⚠ **UWAGA!** Powerbanka nie należy ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka.

- Aby uzyskać największą szybkość ładowania, powerbank 3 należy ładować przez port PD 1 z użyciem kabla USB typu C do typu C (niedostarczony) i ładowarki USB z obsługą Power Delivery (PD) (niedostarczona). Podłącz wtyczki USB typu C kabla typu C do typu C do portu PD 1 powerbanku 3 i port PD swojej ładowarki USB z obsługą PD (patrz rys. A).
- Alternatywnie, powerbank 3 można ładować przez port USB typu C 1, z użyciem dostarczonego kabla USB typu A do typu C 4 z konwencjonalną ładowarką USB ale czas ładowania będzie dłuższy. Podłącz wtyczkę USB typu C kabla 4 do portu PD 1 i podłącz wtyczkę USB typu A kabla USB 4 do zasilacza USB (patrz rys. B).
- Wskaźnik LED pojemności baterii 7, pokazuje przybliżony poziom naładowania baterii wewnętrznej, za pomocą 4 diod LED.

Stan wskaźnika LED 7	**Poziom naładowania powerbanka**
1 dioda LED miga	0% – 25%
1 dioda LED świeci, 1 dioda LED miga	25% – 50%
2 diody LED świecą, 1 dioda LED miga	50% – 75%
3 diody LED świecą, 1 dioda LED miga	75% – 100%
4 diody LED świecą	100%

*Wartości procentowe wskazują przybliżone poziomy naładowania powerbanka, a nie dokładny pomiar.

ⓘ **UWAGA:** 4-ta dioda LED zmieni kolor na zielony, podczas ładowania powerbanku przez port wejścia PD 1, z użyciem ładowarki USB z obsługą PD. Gdy do ładowania jest używana konwencjonalna ładowarka USB, 4-te światło LED będzie nadal świecić oryginalnym kolorem wskaźnika stanu baterii.

⚠ **UWAGA!** Podczas ładowania powerbanka nie należy podłączać do niego żadnych urządzeń do ładowania. Po naładowaniu powerbanka należy odłączyć od niego kabel ładowania.

Sprawdzanie stanu baterii

Stan baterii można sprawdzić w dowolnym momencie za pomocą wskaźnika LED 7 powerbanka 3.

- Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania 6. Wskaźnik LED 7 wskaże przybliżony poziom naładowania baterii wewnętrznej i pozostanie aktywny przez ok. 30 sekund.

Ładowanie urządzeń przenośnych za pomocą powerbanka

Za pomocą powerbanku 3 można jednocześnie ładować do trzech urządzeń. W przypadku jednoczesnego używania wszystkich portów wyjściowych łączna wartość prądu wyjściowego nie może przekroczyć 3 A.

- Aby naładować używane urządzenie z obsługą Quick Charge 3.0, podłącz wtyczkę USB typu A kabla USB 4 lub oryginalny kabel ładowania USB typu A do USB typu C urządzenia, które ma być ładowane do wyjścia USB typu A 2 z obsługą Quick Charge 3.0. Następnie podłącz wtyczkę USB typu C kabla USB 4 do portu wejścia USB typu C urządzenia, które ma być ładowane. Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Podczas ładowania urządzenia z obsługą Quick Charge 3.0 w porcie Type A, świeci zielonym światłem czwarta dioda LED wskaźnika pojemności baterii.

ⓘ **UWAGA:** Swoje konwencjonalne urządzenia USB, można również ładować z portów wyjściowych USB typu A [2] powerbanku, z użyciem dostarczonego kabla USB [4] lub kabla USB typu A na micro USB (zestaw nie zawiera kabla).

- Aby naładować swoje urządzenie USB z obsługą Power Delivery (PD), podłącz wtyczki USB typu C swojego kabla USB typu C do typu C do portu PD [1] powerbanku i portu PD urządzenia, które ma być ładowane. Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Podczas ładowania urządzenia z obsługą PD w porcie Type C, świeci zielonym światłem czwarta dioda LED wskaźnika pojemności baterii.
- Jeśli ładowanie nie rozpocznie się od razu, naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania [6] w celu jego uaktywnienia. Aktualny stan baterii powerbanka [3] można podczas ładowania sprawdzić za pomocą wskaźnika LED poziomu naładowania baterii [7].
- Aby zakończyć proces ładowania, odłącz kabel ładowania USB od urządzenia przenośnego i powerbanka [3]. Powerbank wyłączy się po ok. 30 sekundach.
- Możesz także kliknąć dwukrotnie przycisk włączania/wyłączania [6]. Powerbank i wskaźnik LED poziomu naładowania baterii [7] wyłączą się.

ⓘ **UWAGA:**

1. W przypadku używania wszystkich portów USB napięcie wyjściowe każdego z nich będzie wynosić 5 V. Maksymalne natężenie wyjściowe wszystkich portów wyjściowych nie może przekroczyć 3,0 A. Podczas korzystania ze wszystkich portów wyjściowych USB niedostępna jest funkcja szybkiego ładowania.
2. Jeśli wyjście USB typu A [2] lub port PD [1] działa w trybie szybkiego ładowania lub w trybie PD, a do innego portu USB podłączone zostanie inne urządzenie do ładowania, tryb szybkiego ładowania lub tryb PD zostaną zakończone i nastąpi przełączenie na tryb normalnego ładowania. Wszystkie urządzenia będą teraz ładowane prądem o napięciu 5 V każde.

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy w pełni naładować wbudowaną baterię, aby wydłużyć okres jej żywotności. Baterię długo nieużywanego produktu należy regularnie ładować. Jest to konieczne do jej utrzymania.

● Rozwiązywanie problemów

● = **Problem**
◉ = Przyczyna
○ = Rozwiązanie

● **Powerbank [3] nie został naładowany.**

◉ Może to być spowodowane nieprawidłowym podłączeniem powerbanka.

○ Sprawdź, czy podłączono.

○ Aby naładować powerbank, należy użyć zasilacz z napięciem wyjścia i prądem pasującym do napięcia wyjścia i prądu, zgodnie z opisem w części „Dane techniczne" tej instrukcji obsługi.

● **Nie można naładować podłączonego urządzenia.**

◉ Bateria się rozładowała.

○ Naładuj baterię.

◉ Urządzenie nie jest podłączone.

○ Urządzenie nie jest podłączone. Sprawdź, czy podłączono. Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania 6 w celu rozpoczęcia ładowania.

◉ Pobór prądu przez podłączone urządzenie może być zbyt niski.

○ Sprawdź w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia, czy jego pobór prądu jest zgodny z parametrami produktu. Minimalne natężenie wyjściowe powerbanka wynosi ok. 60 mA.

● **Powerbank 3 nie reaguje na naciskanie przycisku lub, po podłączeniu urządzenia, chociaż bateria jest ładowana.**

◉ Pobór energii przez podłączone urządzenia jest zbyt wysoki. Spowodowało to uaktywnienie wewnętrznego zabezpieczenia nadprądowego.

○ Zmniejsz liczbę podłączonych urządzeń i naciśnij przycisk włączania/wyłączania 6.

Czyszczenie i konserwacja

Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji. Dostanie się wilgoci do wnętrza produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.

- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do wnętrza produktu nie dostała się wilgoć, aby nie doszło do uszkodzenia nienadającego się do naprawy.
- Nie wolno używać żrących, silnych środków czyszczących ani takich na bazie rozpuszczalnika. Mogłyby uszkodzić powierzchnię produktu.
- Produkt można czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.

Przechowywanie po zakończeniu użytkowania

- Produkt należy przechowywać w suchym, niezakurzonym miejscu, chronionym przed bezpośrednim oddziaływaniem światła słonecznego.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy w pełni naładować wbudowaną baterię, aby wydłużyć okres jej żywotności. Baterię długo nieużywanego produktu należy regularnie ładować. Jest to konieczne do jej utrzymania.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20– 22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.
Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE

FR
Cet appareil et ses cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Baterii/akumulatorów:

Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 456444_2401) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

CE

Použitá varování a symboly . . . . Strana 120
Úvod . . . . Strana 122
Zamýšlené použití . . . . Strana 122
Oznámení o ochranných známkách . . . . Strana 123
Obsah dodávky . . . . Strana 123
Popis součástí . . . . Strana 124
Technické údaje . . . . Strana 124
Bezpečnostní upozornění . . . . Strana 125
Před použitím . . . . Strana 128
Používání . . . . Strana 128
Nabíjení powerbanky . . . . Strana 128
Kontrola stavu nabití. . . . . Strana 130
Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky . . . . Strana 130
Odstraňování potíží . . . . Strana 132
Čištění a údržba . . . . Strana 134
Skladování nepoužívaného produktu . . . . Strana 134
Odstranění do odpadu. . . . . Strana 135
Záruka . . . . Strana 136
Postup v případě uplatňování záruky. . . . . Strana 137
Servis . . . . Strana 138

Použitá varování a symboly

V tomto návodu k použití, na obalu a na produktu jsou uvedeny následující symboly a varování:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které – pokud je ignorováno – může vést k závažným poraněním nebo smrti.
	UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.
	POZOR! Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.
	POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.

	VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Zanedbání tohoto varování může mít následek vážné nebo smrtelné zranění a potenciální škody na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!
	Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.
	Stejnosměrný proud/napětí
3	Qualcomm quick charge 3.0 Tento výrobek splňuje specifikace technologie Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 a je v souladu s dohodami vydanými společností Qualcomm Technologies, Inc.
PD	PD: Technologie Power Delivery (PD) byla představena společností USB Implementers Forum, Inc. Jedná se o specifikaci pro zpracování vyššího napájení a umožňuje rychlé nabíjení přes připojení USB.

CE	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
■ □	Bezpečnostní informace Návod k použití

POWERBANKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Tato POWERBANKA (díle pouze „produkt“) je přístroj z oblasti informační techniky, vhodný pro nabíjení mobilních přístrojů, které lze standardně nabíjet přes USB přípojku.

Tento produkt není určen pro komerční použití. Za škody vzniklé na základě použití v rozporu se stanoveným účelem nepřejímá výrobce žádnou záruku.

Oznámení o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Technologie Qualcomm Quick Charge 3.0 je produktem společnosti Qualcomm Technologies, Inc. anebo jejích dceřiných společností. Qualcomm je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná ve Spojených státech a dalších zemích. Quick Charge je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone a Lightning jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. zaregistrované v USA a dalších zemích.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy jsou registrované ochranné známky společnosti Samsung Electronics Co., Ltd. v EU a dalších zemích.
- Všechny ostatní názvy produktů mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

Obsah dodávky

1 Powerbanka
1 Kabel USB Type A na USB Type C
1 Stručný návod k obsluze

Popis součástí

1 Vstup a výstupní port USB Type C (PD)
2 Výstupní porty USB Type A (Quick Charge 3.0)
3 Powerbanka
4 Kabel USB (USB Type A na Type C)
5 Stručný návod k obsluze
6 Vypínač
7 Indikátor LED kapacity baterie

Technické údaje

Integrovaný nabíjecí akumulátor:	3,7 V ⎓, 10 000 mAh, 37 Wh (lithium-ion)
Napětí/proud na vstupu USB Type C 1 (PD):	5 V ⎓ , 3 A / 9 V ⎓ , 2 A/ 12 V ⎓ ,1,5 A
Napětí/proud na výstupu USB Type C 1 (PD):	5 V ⎓ , 3 A / 9 V ⎓ , 2 A / 12 V ⎓ , 1,5 A
Napětí/proud na výstupu USB Type A 2 (Quick Charge 3.0):	5 V ⎓ , 3 A / 9 V ⎓ , 2 A / 12 V ⎓ , 1,5 A
Maximální výstupní výkon:	15 W*
Maximální výstupní proud:	3 A*
Minimální výstupní proud:	cca 60 mA

Provozní teplota:	10 – 35 °C
Skladovací teplota:	0 – 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 – 70 %
Rozměry:	přibl. 143,4 x 68 x 16 mm
Hmotnost:	přibl. 237 g

*Pokud se používají všechny výstupní porty USB současně, bude celkový výstupní proud pouze 3 A (5 V ⎓ 3 A, 15 W). Výstupní napětí na obou portech bude 5 V.

⚠ Bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními. Při předávání produktu třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady.

- Před použitím zkontrolujte, zda produkt nevykazuje viditelné vnější poškození. Poškozený výrobek nebo výrobek, který spadl, neuvádějte do provozu.
- Tento produkt mohou používat děti od 8 let a také osoby s fyzickým, senzorickým nebo mentálním postižením nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou instruovány v bezpečném používání produktu a chápou související rizika. Zabraňte dětem, aby si hrály s tímto produktem. Děti nesmějí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Obalové materiály nejsou hračka. Veškeré obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!

- Používejte produkt vždy na rovné a hladké ploše. Při spadnutí se může poškodit.
- Nevystavujte produkt přímému slunečnímu světlu nebo vysokým teplotám. Jinak se může se přehřát a neopravitelně poškodit.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti otevřeného ohně.
- Produkt není dimenzovaný pro provoz v místnostech s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. v koupelně) anebo s nadměrným výskytem prachu.
- Nevystavujte produkt extrémnímu horku. Toto platí obzvlášť pro skladování v autě. V autě, odstaveném delší dobu, se extrémně zahřívá vnitřek auta i přihrádek v palubní desce. Odstraňte elektrické a elektronické produkty z vozidla.
- Po přemístění z chladné do teplé místnosti produkt ihned nepoužívejte. Před zapnutím produktu jej nechte nejdříve zaklimatizovat.

⚠ **VAROVÁNÍ!** V žádném případě neotevírejte plášť produktu. Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu.

- Produkt samovolně neměňte ani neupravujte.

- S opravami se obracejte pouze na autorizovaný odborný provoz nebo zákaznický servis. V případě neodborné opravy může dojít k váženému ohrožení uživatele. Současně zaniká záruka.
- Nevystavujte produkt stříkající nebo kapající vodě, nestavte na produkt žádné předměty naplněné tekutinou, jako např. vázy nebo otevřené nápoje na produkt nebo vedle produktu.
- Jestliže zjistíte zápach hoření nebo vývoj kouře ihned produkt vypněte a popřípadě vytáhněte připojený nabíjecí kabel. Před dalším použitím pak nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Při použití USB síťového adaptéru musí být použitá zásuvka vždy snadno přístupná, aby se při nebezpečné situaci dal adaptér rychle vytáhnout. V této souvislosti dbejte návodu k obsluze od výrobce.

⚠ **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nesprávné zacházení s lithium-ionovými akumulátory může vést k požáru, výbuchu, vytečení nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte produkt do ohně, integrovaný akumulátor může vybuchnout.

- Řiďte se předpisy k omezení použití resp. dodržujte zákazy použití produktů na baterie v místech se zvláštním ohrožením, jako např. u čerpacích stanic pohonných látek, v letadlech, nemocnicích, atd.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Během nabíjení produkt ničím nepřikrývejte. V opačném případě se produkt bude zahřívat.

- Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku, protože vzhledem k vysokému příkonu by mohlo dojít k poškození počítače nebo notebooku.

Před použitím

ⓘ **POZNÁMKA:** Z produktu odstraňte veškerý obalový materiál.

- Zkontrolujte obsah dodávky, jestli nemá viditelná poškození. V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

Používání

Nabíjení powerbanky

Před použitím produktu musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

- Powerbanku [3] nabíjejte pouze napájecími zdroji s výstupním napětím a proudem, které odpovídají jmenovitému vstupnímu napětí a proudu uvedeným v části „Technické údaje" v této uživatelské příručce.

⚠ **POZOR!** Powerbanku nenabíjejte z počítače ani notebooku.

- Pro dosažení nejvyšší rychlosti nabíjení nabíjejte powerbanku [3] přes port PD [1] pomocí kabelu USB Type C na Type C (není součástí dodávky) a nabíječkou vhodnou pro technologii USB Power Delivery (PD) (není součástí dodávky). Připojte zástrčky USB Type C kabelu Type C

na Type C k portu PD [1] powerbanky [3] a k portu PD nabíječky vhodné pro technologii USB PD (viz obr. A).

- Nebo můžete nabíjet powerbanku [3] přes port USB Type C [1] pomocí dodaného kabelu USB Type-A na Type C [4] a běžné USB nabíječky, ale nabíjení bude trvat déle. Připojte zástrčku USB Type C kabelu USB [4] k portu PD [1] a připojte zástrčku USB Type A kabelu USB [4] k USB zdroji napájení (viz obr. B).
- Indikátor LED kapacity akumulátoru [7] ukazuje přibližný stav nabití integrovaného akumulátoru prostřednictvím 4 kontrolek LED, jak je uvedeno níže:

Stav indikátoru LED [7]	**Stav nabití powerbanky**
1 indikátor LED bliká	0 – 25 %
1 indikátor LED svítí, 1 indikátor LED bliká	25 – 50 %
2 indikátory LED svítí, 1 indikátor LED bliká	50 – 75 %
3 indikátory LED svítí, 1 indikátor LED bliká	75 – 100 %
4 indikátory LED svítí	100%

*Toto je pouze přibližná procentní hodnota kapacity powerbanky, nejedná se o přesné měření.

ⓘ **POZNÁMKA:** 4. indikátor LED začne svítit zeleně, když je powerbanka nabíjena přes vstupní port PD 1 pomocí USB nabíječky vhodné pro technologii PD. Pokud k nabíjení použijete běžnou USB nabíječku, 4. indikátor LED bude mít původní barvu indikátoru stavu baterie.

⚠ **POZOR!** Během nabíjení powerbanky nepřipojujte žádné přístroje. Po úplném nabití odpojte od powerbanky nabíjecí kabel.

Kontrola stavu nabití

Stav akumulátoru lze průběžně sledovat na indikátoru LED 7 stavu powerbanky 3.

- Krátce stiskněte vypínač 6. Indikátor LED 7 ukáže přibližně na 30 vteřin přibližný stav nabití vnitřního akumulátoru.

Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky

S akumulátorem můžete nabíjet současně až tři přístroje 3. Při současném použití všech výstupů nesmí součet všech odebíraných proudů překračovat 3 A.

- Chcete-li nabít zařízení vhodné pro technologii Quick Charge 3.0, připojte zástrčku USB Type A kabelu 4 nebo originální nabíjecí kabel USB Type A na USB Type C zařízení, které chcete nabíjet, k výstupu USB Type A 2, který podporuje technologii Quick Charge 3.0. Potom připojte zástrčku USB Type C kabelu USB 4 ke vstupnímu portu USB Type C zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení bude zahájeno automaticky. Když se na portu Type-A nabíjí zařízení vybavené technologií Quick Charge 3.0, čtvrtá kontrolka LED indikátoru kapacity baterie svítí zeleně.

ⓘ **POZNÁMKA:** Můžete rovněž nabíjet svá běžná zařízení USB z výstupních portů USB Type A 2 powerbanky pomocí dodaného kabelu USB 4 nebo kabelu USB Type A na micro USB (není součástí dodávky).

- Chcete-li nabíjet zařízení USB vhodné pro technologii Power Delivery (PD), připojte zástrčky USB Type C kabelu USB Type C na Type C k portu PD 1 powerbanky a k portu PD zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení bude zahájeno automaticky. Když se na portu Type-C nabíjí zařízení vybavené technologií PD, čtvrtá kontrolka LED indikátoru kapacity baterie svítí zeleně.
- Pokud nabíjení nebude zahájeno ihned, krátkým stisknutím vypínače 6 jej zahajte. Stav nabíjení powerbanky 3 je zobrazen během nabíjení indikátorem LED kapacity baterie 7.

- Chcete-li nabíjení ukončit, odpojte nabíjecí kabel USB od mobilního zařízení a od powerbanky 3. Powerbanka se vypne přibližně po 30 sekundách.
- Nebo klepněte dvakrát vypínačem 6. Powerbanka a indikátor LED kapacity baterie 7 se vypnou.

POZNÁMKA:

1. Používáte-li všechny porty USB, na výstupech bude napětí 5 V. Maximální výstupní proud nesmí překročit 3,0 A pro všechny výstupy. Pokud se používají všechny výstupy USB, není možné rychlé nabíjení.
2. Pokud se výstup USB Type A 2 nebo port PD 1 nachází v režimu rychlého nabíjení nebo režimu PD a jiný port USB je připojen k jinému zařízení pro nabíjení, režim rychlého nabíjení nebo režim PD bude ukončen a přepnut na normální režim nabíjení. Všechna zařízení budou nyní nabíjena 5 V.

- Před delším skladováním má být akumulátor úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. Při delším nepoužívání integrovaný akumulátor pravidelně dobíjejte. Toto je zapotřebí k šetření akumulátorů.

Odstraňování potíží

● = **Problém**
◉ = Příčina
○ = Řešení

● **Powerbanka 3 se nenabíjí.**

◉ Akumulátor pravděpodobně není připojen správně.

○ Zkontrolujte připojení.
○ Powerbanku nabíjejte pouze napájecími zdroji s výstupním napětím a proudem, které odpovídají jmenovitému vstupnímu napětí a proudu uvedeným v části „Technické údaje“ v této uživatelské příručce.

● **Připojené zařízení se nenabíjí.**

◉ Akumulátor je vybitý.
○ Nabijte akumulátor.
◉ Zařízení není připojeno.
○ Zařízení není připojeno. Zkontrolujte připojení. Krátkým stisknutím vypínače [6] zahajte nabíjení.
◉ Odebíraný proud připojených přístrojů může být příliš nízký.
○ Vezměte si na pomoc návod k obsluze připojeného přístroje a zkontrolujte, jestli se shoduje jeho odběr proudu s tímto produktem. Minimální výstupní proud powerbanky je přibližně 60 mA.

● **Powerbanka [3] nereaguje na připojené zařízení nebo stisknutí tlačítka, i když je akumulátor nabitý.**

◉ Odebíraný proud připojených zařízení je příliš vysoký. Z tohoto důvodu se aktivovala vnitřní ochrana proti nadproudu.
○ Omezte počet připojených zařízení a stiskněte vypínač [6].

Čištění a údržba

Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození produktu.

- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do produktu vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- Čistěte produkt pouze mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

Skladování nepoužívaného produktu

- Tento produkt skladujte na suchém bezprašném místě, které je chráněno před přímým slunečním zářením.
- Před delším skladováním má být akumulátor úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. Při delším nepoužívání integrovaný akumulátor pravidelně dobíjejte. Toto je zapotřebí k šetření akumulátorů.

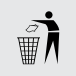
● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.

Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběren, sběren zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.
Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrny pro staré elektronické přístroje.

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE

FR Cet appareil et ses cordons se recyclent À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Baterií/akumulátorů:

Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrny.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení

si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 456444_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

CE

Použité výstrahy a symboly . . . . Strana 140
Úvod . . . . Strana 142
Určené použitie . . . . Strana 142
Informácie týkajúce sa ochranných známok . . . Strana 143
Obsah dodávky . . . . Strana 144
Popis jednotlivých častí. . . . . Strana 144
Technické údaje . . . . Strana 144
Bezpečnostné upozornenia . . . . Strana 146
Pred použitím . . . . Strana 149
Činnosť a používanie . . . . Strana 149
Nabíjanie záložného zdroja power bank . . . . . Strana 149
Kontrola stavu nabitia batérie . . . . Strana 152
Nabíjanie mobilných zariadení pomocou záložného zdroja power bank. . . . . Strana 152
Riešenie problémov . . . . Strana 154
Čistenie a starostlivosť . . . . Strana 156
Skladovanie počas nepoužívania výrobku . . . . Strana 156
Likvidácia . . . . Strana 157
Záruka . . . . Strana 159
Postup v prípade poškodenia v záruke . . . . Strana 160
Servis . . . . Strana 160

Použité výstrahy a symboly

Nasledujúce symboly a výstrahy sa používajú v návode na používanie, na obale a na výrobku:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.
	UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.

	VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Výstraha s týmto symbolom a slovo „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ znamená potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam a potenciálnemu poškodeniu majetku. Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahe, aby sa predišlo vážnym zraneniam, ohrozeniu života či poškodeniu majetku!
	Tento symbol znamená, že sa pri používaní tohto výrobku musí dodržiavať návod na používanie.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
3	Qualcomm quick charge 3.0 Tento výrobok spĺňa špecifikácie technológie Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 a podmienky, ktoré vydala spoločnosť Qualcomm Technologies, Inc.
PD	PD: Prívod napájania typu Power Delivery (PD), ktorý predstavila spoločnosť USB Implementers Forum, Inc., je špecifikácia na zvládnutie vyššieho výkonu a umožňuje rýchle nabíjanie prostredníctvom pripojenia k rozhraniu USB.

CE	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
■ □	Bezpečnostné informácie Návod na používanie

POWERBANKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Tento záložný zdroj POWERBANKA (ďalej uvádzaný ako „výrobok") je zariadenie IT, ktoré je určené na používanie slúžiace na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré sa zvyčajne nabíjajú prostredníctvom portu USB.

Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za škody, ktoré vyplynú z neurčeného použitia.

● Informácie týkajúce sa ochranných známok

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Technológia Qualcomm Quick Charge 3.0 je produktom spoločnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností. Qualcomm je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v Spojených štátoch a ďalších krajinách. Quick Charge je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone a Lightning sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc. registrované v USA a ďalších krajinách.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy sú registrované ochranné známky spoločnosti Samsung Electronics Co., Ltd. V EÚ a ďalších krajinách.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

Obsah dodávky

1 Powerbanka
1 Kábel s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom USB typu C na druhom konci
1 Stručný návod

Popis jednotlivých častí

1 Vstupný a výstupný port USB typu C (PD)
2 Výstupný port USB typu A (Quick Charge 3.0)
3 Powerbanka
4 Kábel USB (USB typu A na jednom konci a typu C na druhom konci)
5 Stručný návod
6 Hlavný vypínač
7 LED indikátor nabitia batérie

Technické údaje

Vstavaná nabíjateľná batéria:	3,7 V ⎓, 10 000 mAh, 37 Wh (lítium-iónová)
Vstupné napätie/vstupný prúd USB typu C 1 (PD):	5 V ⎓ , 3 A/ 9 V ⎓ , 2 A/ 12 V ⎓ ,1,5 A

Výstupné napätie/výstupný prúd konektora USB typu C 1 (PD):	5 V ⎓, 3 A/ 9 V ⎓, 2 A/ 12 V ⎓, 1,5 A
Výstupné napätie/výstupný prúd konektora USB typu A 2 (Quick Charge 3.0):	5 V ⎓, 3 A/ 9 V ⎓, 2 A/ 12 V ⎓, 1,5 A
Maximálny výstupný výkon:	15 W*
Maximálny výstupný prúd:	3 A*
Minimálny výstupný prúd:	Približne 60 mA
Prevádzková teplota:	10 – 35 °C
Teplota skladovania:	0 – 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 – 70 %
Rozmery:	približne 143,4 x 68 x 16 mm
Hmotnosť:	približne 237 g

*Ak sa súčasne použijú všetky výstupné porty USB, celkový výstupný prúd bude mať len 3 A (5 V ⎓ 3 A, 15 W). Výstupné napätie na oboch výstupných portoch bude 5 V.

⚠ Bezpečnostné upozornenia

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s celým návodom na používanie a všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Pri odovzdávaní tohto výrobku tretej strane nezabudnite zahrnúť celú dokumentáciu.

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok viditeľne navonok poškodený. Nepoužívajte výrobok, ak došlo k jeho poškodeniu alebo pádu.
- Tento výrobok smú používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby s obmedzenými zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Je potrebné dohliadnuť na to, aby sa deti s týmto výrobkom nehrali. Nikdy nedovoľte, aby čistenie a používateľskú údržbu vykonávali deti bez dozoru.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Baliace materiály nie sú hračky. Všetky baliace materiály uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo zadusenia!

- Výrobok vždy používajte na plochom a hladkom povrchu. Ak výrobok spadne, mohol by sa poškodiť.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla ani vysokých teplôt. V opačnom prípade by sa mohol prehriať a poškodiť bez možnosti opravy.

- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vytvárajú teplo.
- Výrobok nepoužívajte blízko otvorených plameňov.
- Tento výrobok nie je určený na používanie v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (t.j. kúpelne) ani v miestnostiach, v ktorých sa vytvára veľké množstvo prachu.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt. To platí obzvlášť v prípade, že uvažujete o uskladnení výrobku v aute. V rámci dlhého obdobia sa môžu auto a odkladacia skrinka zohriať na mimoriadne vysokú teplotu. Vyberte elektrické a elektronické zariadenia z auta.
- Nepoužívajte výrobok bezprostredne po jeho premiestnení zo studeného do teplého prostredia. Nechajte výrobok sa aklimatizovať pred tým, ako ho zapnete.

⚠ **VÝSTRAHA!** Nikdy neotvárajte kryt výrobku. Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

- Výrobok svojvoľne nemeňte ani neupravujte.
- Opravu výrobku smú vykonávať len autorizované špecializované spoločnosti alebo zákaznícky servis. Nesprávne opravy môžu vystaviť používateľa značnému nebezpečenstvu. Taktiež povedú k strate platnosti záruky.
- Nevystavujte výrobok pôsobeniu kvapkajúcej vode ani špliechajúcej vode a neumiestňujte nádoby naplnené vodou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje, na hornej časti výrobku alebo vedľa výrobku.

- Okamžite vypnite výrobok a odstráňte nabíjací kábel z výrobku, ak zacítite pálenie alebo uvidíte dym. Pred opätovným použitím výrobku nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovaným technikom.
- Ak používate napájanie prostredníctvom rozhrania USB, používaná zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby v prípade núdze bolo možné napájanie prostredníctvom rozhrania USB rýchlo odpojiť od zásuvky. Pozrite si aj návod na používanie od výrobcu.

⚠ **VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**
Nesprávne narábanie s lítium-iónovými batériami môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu, úniku nebezpečných látok alebo iným nebezpečným situáciám! Nehádžte výrobok do ohňa, keďže by to mohlo viesť k výbuchu vstavanej batérie.

- Dodržiavajte obmedzenia a zákazy používania výrobkov používaných s batériou v situáciách, ktoré môžu byť nebezpečné, ako sú napríklad na benzínových čerpacích staniciach, letiskách, nemocniciach atď.

⚠ **VÝSTRAHA!** Počas procesu nabíjania vezmite do úvahy, že výrobok nesmie byť zakrytý. V opačnom prípade môže dôjsť k zohriatiu výrobku.

- Tento výrobok by sa nikdy nemal nabíjať pri počítači ani prenosnom počítači, pretože kvôli vysokej spotrebe energie by mohlo dôjsť k poškodeniu počítača alebo prenosného počítača.

Pred použitím

ⓘ **POZNÁMKA:** Odstráňte všetky baliace materiály z výrobku.

- Skontrolujte aj obsah dodávky vnútri balenia, aby ste zistili, či nedošlo k nejakému poškodeniu. Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

Činnosť a používanie

Nabíjanie záložného zdroja power bank

Pred použitím tohto výrobku sa musí úplne nabiť vstavaná batéria.

- Ak chcete nabiť záložný zdroj power bank [3], použite len napájanie s výstupným napätím a prúdom, ktoré zodpovedajú vstupnému napätiu a prúdu uvedeným v časti „Technické údaje“ tohto návodu na používanie.

⚠ **POZOR!** Tento záložný zdroj power bank by sa nemal nabíjať z počítača ani prenosného počítača.

- Aby sa dosiahla najvyššia rýchlosť nabíjania, záložný zdroj power bank 3 nabíjajte prostredníctvom portu PD 1 pomocou kábla s konektorom USB typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) a výkonovej nabíjačky kompatibilnej s funkciou USB Power Delivery (PD) (nie je súčasťou dodávky). Pripojte zástrčku USB typu C vášho kábla s konektorom typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) k portu PD 1 záložného zdroja power bank 3 a portu PD vašej výkonovej nabíjačky kompatibilnej s funkciou USB PD (nie je súčasťou dodávky) (pozrite si obr. A).
- Prípadne by ste mohli nabiť záložný zdroj power bank 3 prostredníctvom portu USB typu C 1 pomocou dodaného kábla s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci 4 s bežnou nabíjačkou s rozhraním USB, ale nabíjanie bude trvať dlhšie. Pripojte konektor USB typu C kábla USB 4 k portu PD 1 a konektor USB typu A kábla USB 4 pripojte k zdroju napájania s rozhraním USB (nie je súčasťou dodávky) (pozrite si obr. B).
- LED indikátor nabitia batérie 7 uvádza približnú úroveň nabitia vnútornej batérie prostredníctvom 4 LED indikátorov podľa nižšie uvedeného popisu:

Stav LED indikátora 7	Úroveň nabitia záložného zdroja power bank
1 LED indikátor bliká	0 – 25 %
1 LED indikátor svieti, 1 LED indikátor bliká	25 – 50 %
2 LED indikátory svietia, 1 LED indikátor bliká	50 – 75 %
3 LED indikátory svietia, 1 LED indikátor bliká	75 – 100 %
4 LED indikátory svietia	100 %

*Toto je približné percento nabitia záložného zdroja power bank, ale nie skutočne nameraná hodnota.

ⓘ **POZNÁMKA:** Farba 4. LED indikátora sa zmení na zelenú, keď sa záložný zdroj power bank nabíja prostredníctvom vstupného portu PD 1 pomocou nabíjačky s rozhraním USB kompatibilnej s funkciou PD. Ak sa na nabíjanie použije bežná nabíjačka s rozhraním USB, farba 4. LED indikátora zostane pôvodnou farbou stavového indikátora batérie.

⚠ **POZOR!** Nepripájajte žiadne zariadenie na nabitie k záložnému zdroju power bank, pokiaľ sa nabíja samotný záložný zdroj power bank. Odstráňte kábel zo zariadenia powerbank, keď je úplne nabité.

Kontrola stavu nabitia batérie

Stav nabitia batérie môžete kedykoľvek skontrolovať prostredníctvom LED indikátora 7 záložného zdroja power bank 3.

- Krátko stlačte hlavný vypínač 6. LED indikátor 7 uvedie približný stav nabitia vnútornej batérie po dobu približne na 30 sekúnd.

Nabíjanie mobilných zariadení pomocou záložného zdroja power bank

Pomocou záložného zdroja power bank 3 je možné súčasne nabíjať maximálne tri zariadenia. Ak sa súčasne použijú všetky výstupy, celkový výstupný prúd nesmie prekročiť 3 A.

- Ak chcete nabiť svoje zariadenie kompatibilné s funkciou rýchleho nabíjania Quick Charge 3.0, pripojte konektor USB typu A kábla USB 4 alebo pôvodný nabíjací kábel s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom USB typu C na druhom konci zariadenia, ktoré sa má nabíjať, k výstupu USB typu A 2, ktorý podporuje funkciu rýchleho nabíjania Quick Charge 3.0. Potom pripojte konektor USB typu C kábla USB 4 k vstupnému portu USB typu C zariadenia, ktoré sa má nabíjať. Proces nabíjania sa spustí automaticky. Keď sa zariadenie s funkciou rýchleho nabíjania Quick Charge 3.0 nabíja prostredníctvom portu typu A, štvrtý LED indikátor nabitia batérie sa rozsvieti zelenou farbou.

POZNÁMKA: Svoje bežné zariadenia s rozhraním USB môžete tiež nabíjať z výstupných portov USB typu A 2 záložného zdroja power bank pomocou dodaného kábla USB 4 alebo kábla s konektorom USB typu A na jednom konci a s konektorom micro USB na druhom konci (nie je súčasťou dodávky).

- Ak chcete nabiť svoje zariadenie s konektorom USB kompatibilné s funkciou Power Delivery (PD), pripojte zástrčku USB typu C kábla s konektorom USB typu C na jednom konci a s konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) k portu PD 1 záložného zdroja power bank a portu PD zariadenia, ktoré sa má nabíjať. Proces nabíjania sa spustí automaticky. Keď sa zariadenie s funkciou PD nabíja prostredníctvom portu typu C, štvrtý LED indikátor nabitia batérie sa rozsvieti zelenou farbou.
- V prípade, že sa proces nabíjania nezačne ihneď, krátkym stlačením hlavného vypínača 6 začnite proces nabíjania. Aktuálny stav batérie záložného zdroja power bank 3 sa zobrazuje počas procesu nabíjania pomocou LED indikátora nabitia batérie 7.
- Ak chcete ukončiť proces nabíjania, odpojte nabíjací kábel USB od mobilného zariadenia a záložného zdroja power bank 3. Záložný zdroj power bank sa vypne približne po 30 sekundách.

- Alebo jednoducho dvakrát kliknite na hlavný vypínač 6. Záložný zdroj power bank a LED indikátor nabitia batérie 7 sa vypnú.

POZNÁMKA:

1. Ak sa použijú všetky porty USB, z výstupov sa bude vysielať napätie 5 V. Maximálny výstupný prúd nesmie prekročiť 3,0 A pre všetky výstupy. Ak sa použijú všetky výstupy USB, rýchle nabíjanie nebude možné.
2. Ak je výstup USB typu A 2 alebo port PD 1 v režime rýchleho nabíjania alebo režime PD a ďalší port USB sa pripojí k ďalšiemu zariadeniu na nabíjanie, režim rýchleho nabíjania alebo režim PD sa ukončí a prepne sa do režimu normálneho nabíjania. Všetky zariadenia sa teraz budú nabíjať každé s 5 V.

- Ak sa výrobok nebude dlhodobo používať, vstavaná batéria by sa mala úplne nabiť, aby sa predĺžila jeho prevádzková životnosť. Pravidelne nabíjajte vstavanú batériu, ak nebudete výrobok dlhodobo používať. Je to nevyhnutné na zachovanie batérie.

Riešenie problémov

● = **Problém**
◉ = Príčina
○ = Riešenie

● **Záložný zdroj power bank 3 sa nenabíja.**

◉ Je možné, že záložný zdroj power bank nie je pripojený správne.
○ Skontrolujte, či je pripojený.
○ Aby bolo možné nabiť záložný zdroj power bank, použite len napájací zdroj s výstupným napätím a prúdom, ktoré zodpovedajú menovitému vstupnému napätiu a prúdu uvedeným v časti „Technické údaje“ tohto návodu na používanie.

● **Pripojené zariadenie sa nenabíja.**
◉ Batéria je vybitá.
○ Nabite batériu.
◉ Zariadenie nie je pripojené.
○ Zariadenie nie je pripojené. Skontrolujte, či je pripojený. Krátkym stlačením hlavného vypínača 6 začnite proces nabíjania.
◉ Spotreba prúdu pripojeného zariadenia môže byť príliš nízka.
○ Skontrolujte návod na používanie pripojeného zariadenia a zistite, či spotreba prúdu pripojeného zariadenia zodpovedá parametrom tohto výrobku. Minimálny výstupný prúd záložného zdroja power bank je približne 60 mA.

● **Záložný zdroj power bank 3 nereaguje po stlačení tlačidla ani po pripojení zariadenia, aj keď je batéria nabitá.**
◉ Spotreba energie pripojených zariadení je príliš vysoká. Preto sa aktivovalo vnútorné zariadenie na ochranu proti nadprúdu.
○ Zmenšite počet pripojených zariadení a stlačte hlavný vypínač 6.

Čistenie a starostlivosť

Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. Vlhkosť, ktorá vniká do výrobku, môže viesť k poškodeniu.

- Počas čistenia dbajte na to, aby do výrobku nevnikla žiadna vlhkosť s cieľom zabrániť poškodeniu výrobku, ktoré nebude možné opraviť.
- Nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok čistite len pomocou mierne navlhčenej handričky a miernou čistiacou kvapalinou.

Skladovanie počas nepoužívania výrobku

- Výrobok skladujte na suchom mieste bez prítomnosti prachu, chránenom pred priamym slnečným svetlom.
- Ak sa výrobok nebude dlhodobo používať, vstavaná batéria by sa mala úplne nabiť, aby sa predĺžila jeho prevádzková životnosť. Pravidelne nabíjajte vstavanú batériu, ak nebudete výrobok dlhodobo používať. Je to nevyhnutné na zachovanie batérie.

Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.

Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Batérií/akumulátorov:

Pri nesprávnej likvidácii batérií/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 456444_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

CE

Advertencias y símbolos utilizados . . . . Página 162
Introducción . . . . Página 164
Uso previsto . . . . Página 165
Avisos relacionados con marcas comerciales . . Página 165
Contenido del paquete . . . . Página 166
Descripción de las piezas . . . . Página 166
Especificaciones técnicas . . . . Página 166
Avisos de seguridad . . . . Página 168
Antes del uso . . . . Página 171
Funcionamiento y uso . . . . Página 171
Cargar la batería externa . . . . Página 171
Comprobar el estado de la batería . . . . Página 173
Carga de dispositivos móviles con la batería externa . . . . Página 174
Solucionar problemas . . . . Página 176
Limpieza y mantenimiento . . . . Página 178
Almacenamiento mientras no se utiliza el producto . . . . Página 178
Desecho . . . . Página 179
Garantía . . . . Página 180
Tramitación de la garantía . . . . Página 182
Asistencia . . . . Página 182

Advertencias y símbolos utilizados

Los siguientes símbolos y advertencias se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, en el embalaje y en el producto.

⚠	**¡PELIGRO!** Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.
⚠	**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.
⚠	**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
⚠	**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material.
i	**NOTA:** Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.

	¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras “¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!” indica que existe una amenaza potencial de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves o fatídicas y el equipo puede sufrir daños. ¡Siga las instrucciones que figuren en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligros para la vida o daños materiales!
	Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento cuando se utilice este producto.
	Voltaje y corriente continuos
	Qualcomm quick charge 3.0 Este producto cumple las especificaciones de la tecnología Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 y los acuerdos emitidos por Qualcomm Technologies, Inc.

PD	PD: Power Delivery (PD), presentado por USB Implementers Forum, Inc., es una especificación para trabajar con una mayor potencia y permite una carga rápida a través de una conexión USB.
CE	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
■ □	Información de seguridad Instrucciones de uso

BATERÍA EXTERNA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Uso previsto

Esta BATERÍA EXTERNA (en lo sucesivo, “producto”) es un dispositivo de Tecnología de la Información que está diseñado para utilizarse para cargar dispositivos móviles que normalmente se cargan a través de un puerto USB.

Este producto no está diseñado para uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados del uso no previsto.

Avisos relacionados con marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca comercial TRONIC y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- La tecnología Qualcomm Quick Charge 3.0 es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus filiales. Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en Estados Unidos y otros países. Quick Charge es una marca comercial de Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone y Lightning son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y en otros países.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy son marcas registradas de Samsung Electronics Co., Ltd. en la UE y otros países.

– Cualquier otro nombre y producto puede ser marca o marca registrada de sus respectivos propietarios.

Contenido del paquete

1 Batería externa
1 Cable USB Tipo A a USB Tipo C
1 Manual reducido

Descripción de las piezas

1 Puerto de entrada y salida USB Tipo C (PD)
2 Puertos de salida USB tipo A (carga rápida 3.0)
3 Batería externa
4 Cable USB (USB Tipo A a Tipo C)
5 Manual reducido
6 Botón ENCENDER/APAGAR
7 Indicador LED para la capacidad de la batería

Especificaciones técnicas

Batería recargable integrada:	3,7 V ⎓, 10 000 mAh, 37 Wh (polímero de litio)
Voltaje y corriente de entrada USB Tipo C 1 (PD):	5 V ⎓ y 3 A / 9 V ⎓ y 2 A / 12 V ⎓ y 1,5 A

Voltaje y corriente de salida USB Tipo C [1] (PD):	5 V ⎓ y 3 A / 9 V ⎓ y 2 A / 12 V ⎓ y 1,5 A
Voltaje y corriente de salida USB Tipo A [2] (Quick Charge 3.0):	5 V ⎓ y 3 A / 9 V ⎓ y 2 A / 12 V ⎓ y 1,5 A
Potencia máxima de salida:	15 W*
Corriente máxima de salida:	3 A*
Corriente mínima de salida:	60 mA aproximadamente
Temperatura de funcionamiento:	10 – 35 °C
Temperatura de almacenamiento:	0 – 45 °C
Humedad (sin condensación):	10 – 70 %
Dimensiones:	143,4 x 68 x 16 mm aproximadamente
Peso:	Aproximadamente 237 g

*Si todos los puertos de salida USB se utilizan al mismo tiempo, la corriente de salida total solo tendrá 3 A (5 V⎓ 3 A, 15 W). El voltaje de salida en ambos puertos de salida será de 5 V.

⚠ Avisos de seguridad

Familiarícese con todas las instrucciones de los avisos de uso y seguridad antes de utilizar el producto por primera vez. Cuando pase este producto a terceros, asegúrese de incluir toda la documentación.

- Compruebe si el producto tiene algún daño externo visible antes de utilizarlo. No utilice el producto si está dañado o se ha caído.
- Este producto lo pueden utilizar niños de 8 años de edad y mayores, así como las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia y/o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido entrenamiento sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. Nunca deje que los niños realicen tareas de limpieza o mantenimiento en este producto sin la supervisión de un adulto.

⚠ **¡PELIGRO!** Los materiales de embalaje no son un juguete. Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

- Utilice siempre el producto en una superficie plana y suave. El producto podría dañarse si se cae.
- No exponga el producto a la luz directa del sol o a altas temperaturas. Si no sigue esta recomendación, el producto puede sobrecalentarse y dañarse irreparablemente.

- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No utilice este producto cerca de lugares donde haya llamas.
- El producto no está diseñado para utilizarse en salas donde la temperatura o la humedad sea elevada (por ejemplo, baños) o donde se genere una gran cantidad de polvo.
- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas. Esto se aplica especialmente si está pensando en guardar el producto en su vehículo. Durante un período de tiempo prolongado, el vehículo y la guantera podrían alcanzar una temperatura extremadamente alta. Quite los dispositivos eléctricos y electrónicos del vehículo.
- No utilice el producto inmediatamente después de haberlo trasladado de un lugar frío a otro cálido. Deje que el producto se aclimate que antes de encenderlo.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Nunca abra la carcasa del producto. En el interior del producto no hay piezas que requieran mantenimiento.

- No convierta o modifique el producto de forma independiente.
- Las reparaciones efectuadas en el producto deben ser realizadas por compañías especializadas y autorizadas o por el servicio de atención al cliente. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Asimismo, invalidarán la garantía.

- No exponga el producto a goteos o salpicaduras de agua y no coloque recipientes llenos de líquidos, como jarrones o bebidas abiertas, encima o al lado del producto.
- Apague inmediatamente el producto y quite el cable de carga del mismo si huele a quemado o ve humo. Pida a un técnico cualificado que examine el producto antes de volver a utilizarlo.
- Si utiliza una fuente de alimentación USB, la toma de corriente utilizada siempre debe estar fácilmente accesible de forma que dicha fuente de alimentación se pueda quitar rápidamente de la toma de corriente en caso de emergencia. Asimismo, consulte el manual de instrucciones del fabricante.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!** ¡La manipulación inadecuada de las baterías de iones de litio puede provocar un incendio, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones peligrosas! No arroje el producto al fuego, ya que la batería integrada podría explotar.

- Tenga en cuenta las prohibiciones y restricciones de uso relacionadas con los productos alimentados por batería en situaciones en las que pueden ser peligrosos, como en estaciones de servicio, aeropuertos, hospitales, etc.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Durante el proceso de carga, tenga en cuenta que el producto no se debe tapar. De lo contrario, el producto podría calentarse.

- El producto nunca se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil porque, debido al alto consumo de energía, dichos equipos podrían dañarse.

Antes del uso

ⓘ **NOTA:** Quite todo los materiales de embalaje del producto.

- Compruebe también el contenido que se entrega en el paquete para ver si hay algún daño. Si observa algún daño o piezas ausentes, póngase en contacto con el proveedor a quien vendió este producto.

Funcionamiento y uso

Cargar la batería externa

La batería recargable integrada se debe cargar antes de utilizar el producto.

- Para cargar la batería externa [3], utilice únicamente fuentes de alimentación con un voltaje y una corriente de salida que coincidan con el voltaje y la corriente de entrada que se indican en la sección “Especificaciones técnicas” de este manual del usuario.

⚠ **¡ATENCIÓN!** No debe utilizar su PC o un equipo portátil para cargar la batería externa.

- Para obtener la velocidad de carga más rápida, cargue la batería externa 3 a través del puerto PD 1 mediante un cable USB Tipo C a Tipo C (no incluido) y un cargador de energía con funcionalidad Power Delivery (PD) USB (no incluido). Conecte los enchufes USB Tipo C del cable Tipo C a Tipo C al puerto PD 1 de la batería externa 3 y al puerto PD del cargador de energía con funcionalidad PD USB (consulte la figura A).
- Alternativamente, puede cargar la batería externa 3 a través del puerto USB Tipo C 1 utilizando el cable USB Tipo A a Tipo C 4 incluido con un cargador USB convencional, pero el tiempo de carga será más largo. Conecte el enchufe USB Tipo C del cable USB 4 con el puerto PD 1 y conecte el enchufe USB Tipo A del cable USB 4 a la fuente de alimentación USB (consulte la figura B).
- El indicador LED de capacidad de la batería 7 muestra el nivel de carga aproximado de la batería interna a través de 4 luces LED como se describe a continuación:

Estado del indicador LED 7	**Nivel de capacidad de la batería externa**
1 LED parpadea	0 – 25 %
1 LED encendido, 1 LED parpadea	25 – 50 %

Estado del indicador LED 7	**Nivel de capacidad de la batería externa**
2 LED encendidos, 1 LED parpadea	50 – 75 %
3 LED encendidos, 1 LED parpadea	75 – 100 %
Se iluminan 4 LED	100%

*Se trata de un porcentaje aproximado de la capacidad de la batería externa, pero no son medidas reales.

ⓘ **NOTA:** El color de la cuarta luz LED cambiará a verde cuando la batería externa se cargue a través del puerto de entrada PD 1 usando un cargador USB con funcionalidad PD. Si se utiliza un cargador USB convencional para realizar la carga, el color del cuarto LED seguirá siendo el color original del indicador de estado de la batería.

⚠ **¡ATENCIÓN!** No conecte ningún dispositivo que desee cargar a la batería externa cuando está se esté cargando. Quite el cable de carga de la batería externa cuando esté completamente cargada.

● Comprobar el estado de la batería

Puede comprobar el estado de la batería a través del indicador LED 7 de la batería externa 3 en cualquier momento.

- Presione brevemente el botón de encendido y apagado [6]. El indicador LED [7] muestra el estado de carga aproximado del nivel de la capacidad de la batería interna durante 30 segundos aproximadamente.

Carga de dispositivos móviles con la batería externa

Puede cargar hasta dos dispositivos simultáneamente utilizando la batería externa [3]. Si todas las salidas se utilizan al mismo tiempo, la suma de la corriente de salida no puede superar los 3 A.

- Para cargar el dispositivo habilitado para Quick Charge 3.0, conecte el enchufe USB Tipo A del cable USB [4] o el cable de carga USB Tipo A a USB Tipo C original del dispositivo que desea cargar a la salida USB Tipo A [2] que admite Quick Charge 3.0. A continuación, conecte el enchufe USB Tipo C del cable USB [4] al puerto de entrada USB Tipo C del dispositivo que desea cargar. El proceso de carga se iniciará automáticamente. Cuando se carga un dispositivo con Quick Charge 3.0 en el puerto Tipo A, el cuarto LED del indicador de capacidad de la batería se ilumina en verde.

ⓘ **NOTA:** También puede cargar sus dispositivos USB convencionales desde el puerto de salida USB Tipo A [2] de la batería externa mediante el cable USB [4] incluido o un cable USB Tipo A a micro USB (no incluido).

- Para cargar el dispositivo habilitado con USB Power Delivery (PD), conecte los enchufes USB tipo C del cable USB Tipo C a Tipo C al puerto PD [1] de la batería externa y al puerto PD del dispositivo que desea cargar. El proceso de carga se iniciará automáticamente. Cuando un dispositivo de PD se carga en el puerto Tipo C, el cuarto LED del indicador del condensador de la batería se ilumina en verde.
- En el caso de que el proceso de carga no se inicie inmediatamente, presione el botón de encendido y apagado [6] brevemente para iniciar dicho proceso. El estado actual de la batería externa [3] se muestra durante el proceso de carga mediante el indicador LED de la capacidad de la batería [7].
- Para finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB del dispositivo móvil y la batería externa [3]. La batería externa se APAGARÁ después de 30 segundos aproximadamente.
- También puede hacer doble clic en el botón de encendido y apagado [6]. La batería externa y el indicador LED de la capacidad de la batería [7] se apagarán.

NOTA:

1. Si utiliza todos los puertos USB, se transmitirá un voltaje de 5 V a las salidas. La corriente máxima de salida no debe superar los 3,0 A para las salidas. Si se utilizan todas las salidas USB simultáneamente, la carga rápida no es posible.

2. Si la salida USB Tipo A [2] o el puerto PD [1] se encuentran en el modo de carga rápida o en el modo PD y otro puerto USB se conecta a otro dispositivo para cargar, el modo de carga rápida o el modo PD se terminarán y cambiarán al modo de carga normal. Todos los dispositivos tendrán ahora una salida de 5 V cada uno.

□ Si el producto no se utiliza durante un prolongado período de tiempo, la batería integrada se debe cargar completamente para prolongar su vida de funcionamiento. Cargue periódicamente la batería integrada si no utiliza el producto durante un prolongado período de tiempo. Esto es necesario para conservar la batería.

● Solucionar problemas

● = **Problema**
◉ = Causa
○ = Solución

● **La batería externa [3] no se carga.**

◉ Es posible que la batería externa no esté conectada correctamente.

○ Compruebe que está conectado.

○ Para cargar la batería externa, utilice una fuente de alimentación con un voltaje y una corriente de salida que coincidan con el voltaje y la corriente de entrada nominales que se indican en la sección “Especificaciones técnicas” de este manual del usuario.

- **Un dispositivo conectado no se carga.**
- ◉ La batería está agotada.
- ○ Cargue la batería.
- ◉ El dispositivo no está conectado.
- ○ El dispositivo no está conectado. Compruebe que está conectado. Presione brevemente el botón de encendido y apagado 6 para iniciar el proceso de carga.
- ◉ El consumo de corriente del dispositivo conectado puede ser demasiado bajo.
- ○ Compruebe el manual del dispositivo conectado para ver si el consumo de energía de dicho dispositivo cumple los requisitos de este producto. La corriente de salida mínima de la batería externa es de aproximadamente 60 mA.
- **La batería externa 3 no reacciona cuando el botón se presiona o cuando se conecta un dispositivo, incluso aunque dicha batería este cargada.**
- ◉ El consumo de corriente de los dispositivos conectados es demasiado alto. Por tanto, el dispositivo de protección interno contra exceso de corriente se activó.
- ○ Reduzca el número de dispositivos conectados y presione el botón de encendido y apagado 6.

Limpieza y mantenimiento

En el interior del producto no hay piezas que requieran mantenimiento. La humedad que entra en el producto puede ocasionar daños.

- Para evitar daños irreparables en el producto, asegúrese de que no entra humedad en el producto durante la limpieza.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, basados en disolvente o agresivos. Estas sustancias pueden dañar la superficie del producto.
- Limpie el producto solamente con un paño ligeramente humedecido y con detergente suave.

Almacenamiento mientras no se utiliza el producto

- Almacene el producto en un lugar libre de humedad y sin polvo, protegido de la luz solar directa.
- Si el producto no se utiliza durante un prolongado período de tiempo, la batería integrada se debe cargar completamente para prolongar su vida de funcionamiento. Cargue periódicamente la batería integrada si no utiliza el producto durante un prolongado período de tiempo. Esto es necesario para conservar la batería.

Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.

Producto:

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE

FR Cet appareil et ses cordons se recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Pilas/acumuladores:

¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las baterías recargables no deben eliminarse junto a los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en un punto de recogida local.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la

entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 456444_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

CE

Brugte advarsler og symboler . . . . Side 184
Indledning . . . . Side 186
Tiltænkt brug . . . . Side 186
Bemærkninger om varemærker . . . . Side 187
Leveringsomfang . . . . Side 187
Beskrivelse af delene . . . . Side 188
Tekniske specifikationer . . . . Side 188
Sikkerhedsbemærkninger . . . . Side 189
Inden brug . . . . Side 192
Drift og brug . . . . Side 192
Opladning af din powerbank . . . . Side 192
Kontrol af batteristatus . . . . Side 194
Opladning af mobilenheder med powerbanken . . . . Side 194
Fejlfinding . . . . Side 196
Rengøring og pleje . . . . Side 197
Opbevaring, når enheden ikke bruges . . . . Side 198
Bortskaffelse . . . . Side 198
Garanti . . . . Side 200
Afvikling af garantisager . . . . Side 201
Service . . . . Side 202

Brugte advarsler og symboler

Følgende symboler og advarsler bruges i brugsvejledningerne, på emballagen og på produktet:

	FARE! Dette symbol med ordet “FARE” indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.
	ADVARSEL! Dette symbol med ordet “ADVARSEL” indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.
	FORSIGTIG! Dette symbol med ordet “FORSIGTIG” indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.
	VIGTIGT! Dette symbol med ordet “VIGTIGT” angiver mulig for skade på ejendommen.
	BEMÆRK: Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.

	ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE" angiver en potentiel fare for eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader, og potentielle skade på ejendomme. Følg vejledningerne i denne advarsel, for at forhindre alvorlige skader, livsfare eller skade på ejendomme!
	Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.
	Jævnstrøm/spænding
	Qualcomm quick charge 3.0 Dette produkt overholder specifikationerne i teknologien Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 og aftalerne fra Qualcomm Technologies, Inc.
PD	Strømforsyning (PD): Strømforsyning (Power Delivery (PD)), der blev introduceret af USB Implementers Forum, Inc., er en specifikation med højere strømstyrke, så enheder hurtigere kan oplades via en USB-forbindelse.

CE	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
■ □	Sikkerhedsoplysninger Brugsanvisning

POWERBANK

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Tiltænkt brug

Denne POWERBANK (herefter benævnt som "produkt") er en IT-enhed, der er beregnet til at oplade mobile enheder, der normalt oplades via en USB-port.

Dette produktet er ikke beregnet til kommerciel brug. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader, som følge af ikke-tiltænkt brug.

Bemærkninger om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Teknologien Qualcomm Quick Charge 3.0 er et produkt fra Qualcomm Technologies, Inc. og/eller dets datterselskaber. Qualcomm er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated, som er registreret i USA og andre lande. Quick Charge er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone og Lightning er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy er registrerede varemærker tilhørende Samsung Electronics Co., Ltd. i EU og andre lande.
- Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

Leveringsomfang

1 Powerbank
1 USB type A til USB type C-kabel
1 Kort vejledning

Beskrivelse af delene

1 USB type C-ind- og udgangsport (PD)
2 USB Type A-udgangsporte (Quick Charge 3.0)
3 Powerbank
4 USB-kabel (USB type A til Type C)
5 Kort vejledning
6 TÆND/SLUK-knap
7 Lysindikator til batterikapacitet

Tekniske specifikationer

Indbygget genopladeligt batteri:	3,7 V ⎓, 10.000 mAh, 37 Wh (Litium-ion)
Indgangsspænding/strøm på USB Type C-porten 1 (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A/ 12 V ⎓, 1,5 A
Udgangsspænding/strøm på USB Type C-porten 1 (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
USB type A-udgangsspænding 2 /strøm (Quick Charge 3.0):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
Maksimal udgangseffekt:	15 W*
Maksimal udgangsstrøm:	3 A*
Minimum udgangsstrøm:	Ca. 60 mA

Driftstemperatur:	10 – 35 °C
Stuetemperatur:	0 – 45 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10 – 70 %
Mål:	Ca. 143,4 x 68 x 16 mm
Vægt:	Ca. 237 g

*Hvis alle USB-udgangsportene bruges på samme tid, er den samlede udgangsstrøm kun 3A (5V ⎓ 3A, 15W). Udgangsspændingen på begge udgangsporte er 5 V.

⚠ Sikkerhedsbemærkninger

Sørg for, at læse alle brugsanvisninger og sikkerhedsanvisninger, inden du bruger produktet for første gang. Hvis dette produkt videregives til tredjepart, skal du sørge for at al dokumentation følger med.

- Kontroller produktet for synlige skader inden brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på jorden.
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år, samt personer med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller personer med mangel på erfaring med og/eller kendskab til produktet, så længe de er under opsyn, eller er blevet vejledt i, hvordan produktet bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med produktet. Børn må aldrig rengøre eller vedligeholde dette produkt uden opsyn.

⚠ **FARE!** Emballagematerialer er ikke legetøj. Opbevar alt emballage uden for børns rækkevidde. Kvælningsfare!

- Produktet skal altid bruges på en fald og jævn overflade. Produktet kan blive beskadiget, hvis det falder.
- Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt. Ellers kan det overophede og blive beskadiget permanent.
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme.
- Brug ikke produktet nær åben ild.
- Produktet er ikke beregnet til brug i rum med høje temperaturer eller fugtighed (dvs. badeværelser) eller steder, hvor der dannes meget støv.
- Produktet må ikke udsættes for ekstrem høje temperaturer. Dette gælder især, hvis du tænker på at lade produktet ligge i bilen. I løbet af en længere tid kan bilen og handskerummet blive meget varmt. Tag elektriske og elektroniske enheder ud af bilen.
- Hvis produktet føres fra et koldt rum til et varmt rum, må det ikke bruges med det samme. Lad produktet akklimatisere, før du tænder for det.

⚠ **ADVARSEL!** Åbn aldrig produktkabinettet. Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes.

- Konverter eller modificer ikke produktet selv.
- Reparationer af produktet skal udføres af autoriserede specialiserede virksomheder eller kundeservice. Forkerte reparationer kan udsætte brugeren for betydelig fare. Dette vil også annullere garantien.

- Udsæt ikke produktet for vand eller vandstænk, og læg ikke beholdere fyldt med væsker, såsom vaser eller åbne drikkevarer, oven på eller ved siden af produktet.
- Sluk straks produktet, og tag opladningskablet ud af produktet, hvis du lugter brand eller ser røg. Få produktet undersøgt af en kvalificeret tekniker, inden du bruger den igen.
- Hvis du bruger en USB-strømforsyning, skal den anvendte stikkontakt altid være let tilgængelig, så USB-strømforsyningen hurtigt kan fjernes fra stikkontakten i nødstilfælde. Se også producentens brugsanvisning.

⚠ **ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!** Forkert håndtering af litiumbatterier kan føre til brand, eksplosioner, farlige stoffer, der lækker eller andre farlige situationer! Kast ikke produktet i ild, da det kan få det indbyggede batteri til, at eksplodere.

- Overhold brugsbegrænsningerne og brugsforbudene ved brug af batteridrevne produkter i situationer, der kan være farlige, som f.eks. på benzinstationer, lufthavne, hospitaler mv.

⚠ **ADVARSEL!** Under opladningen skal det bemærkes, at produktet ikke må være dækket. Ellers kan produktet overophede.

- Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc, fordi pc’en eller den bærbare pc kan tage skade på grund af det høje strømforbrug.

Inden brug

ⓘ **BEMÆRK:** Fjern alle emballeringsmaterialer fra produktet.

- Se venligst også det leverede indhold i emballagen efter for eventuelle skader. Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

Drift og brug

Opladning af din powerbank

Det indbyggede genopladelige batteri skal lades helt op, inden produktet tages i brug.

- For at oplade din powerbank [3] må du kun bruge strømforsyninger med en udgangsspænding og strøm, der svarer til indgangsspændingen og strømmen, der står i afsnittet "Tekniske specifikationer" i denne vejledning.

⚠ **VIGTIGT!** Din powerbank må ikke oplades fra en pc eller en bærbar pc.

- For at opnå den hurtigste opladningshastighed, skal du oplade powerbanken [3] via PD-porten [1] med et USB Type C til Type C-kabel (medfølger ikke) og en oplader med USB-strømforsyning (Power Delivery (PD)). Tilslut USB Type C-stikkene på dit Type C til Type C-kabel (medfølger ikke) til PD-porten [1] på din powerbank [3] og til PD-porten på USB-opladeren med strømforsyningsfunktionen (PD) (se fig. A).

- Du kan også oplade din powerbank [3] via USB Type C-porten [1] med det medfølgende USB Type-A til Type C-kabel [4] med en almindelig USB-oplader, men det tager længere tid. Tilslut USB Type C-stikket på USB-kablet [4] til PD-porten [1] og tilslut USB Type A-stikket på USB-kablet [4] til USB-strømforsyningen (se fig. B).
- Lysindikatoren til batterikapaciteten [7] viser, hvor meget strøm der er tilbage via de fire indikatorlys, som beskrevet nedenfor:

Status på lysindikator [7]	**Strømniveauet på din powerbank**
1 lysindikator blinker	0 – 25 %
1 lysindikator lyser og 1 blinker	25 – 50 %
2 lysindikator lyser og 1 blinker	50 – 75 %
3 lysindikator lyser og 1 blinker	75 – 100 %
4 lysindikatorer lyser	100 %

*Dette er kun en anslået procentvisning af, hvor meget strøm der er tilbage. Det er ikke en præcis måling.

ⓘ **BEMÆRK:** Den 4. lysindikator bliver grønt, når powerbanken oplades via PD-indgangsporten [1] med USB-oplader, der bruger strømforsyning (PD). Hvis der bruges en almindelig USB-oplader til opladning, lyser den 4. Indikator stadig i den originale farve på batteristatusindikatoren.

⚠ **VIGTIGT!** Forbind ikke en enhed, der skal oplades, til din powerbank, hvis powerbanken oplades. Fjern opladerkablet fra din powerbank, når den er ladet helt op.

Kontrol af batteristatus

Du kan altid se batteriets status via lysindikatorerne 7 på din powerbank 3.

- Tryk på tænd/sluk-knappen 6. Lysindikatorerne 7 viser ca. hvor meget det indbyggede batteri er ladet op i procenter i ca. 30 sekunder.

Opladning af mobilenheder med powerbanken

Det er muligt at oplade op til tre enheder ad gangen med strømbanken 3. Hvis alle udgangene anvendes samtidig, må den samlede udgangsstrøm ikke overstige 3 A.

- For at oplade din enhed med Quick Charge 3.0, skal du slutte USB Type A-stikket på USB-kablet 4 eller enhedens originale USB Type A til USB Type C-opladningskabel til USB Type A-udgangen 2, der understøtter Quick Charge 3.0. Forbind derefter USB Type C-stikket på USB-kablet 4 til USB Type C-indgangsporten på enheden, der skal oplades. Opladningsprocessen starter automatisk. Når en enhed med Quick Charge 3.0 oplades i Type A-porten, lyser den fjerde lysindikator på batteri-indikatoren grøn.

ⓘ **BEMÆRK:** Du kan også oplade dine almindelige USB-enheder med USB Type A-udgangsporte 2 på din powerbank med det medfølgende USB-kabel 4 eller et USB Type A til micro USB-kabel (medfølger ikke).

- For at oplade din USB-enhed med PD-funktionen, skal du slutte USB Type C-stikkene på dit USB Type C til Type C-kablet til PD-porten 1 på din powerbank og til PD-porten på den enhed, der skal oplades. Opladningsprocessen starter automatisk. Når en enhed, der kan bruges til strømforsyning (PD), lades op via Type C-porten, lyser den fjerde batteri-indikator grøn.
- Hvis opladningen ikke starter med det samme, skal du trykke på tænd/sluk-knappen 6 for, at starte opladningen. Din powerbanks 3 aktuelle batteristatus vises under opladningen via lysindikatorerne 7.
- For at afslutte opladningen, skal du afbryde USB-opladerkablet fra den mobile enhed og din powerbank 3. Din powerbank slukker efter ca. 30 sekunder.
- Eller du kan dobbeltklikke på tænd/sluk-knappen 6. Din powerbank og lysindikatorerne, der viser batterikapaciteten 7 slukker.

ⓘ **BEMÆRK:**

1. Hvis du bruger alle USB-portene, forsyner udgangene 5 V. Den maksimale udgangsstrøm må ikke overstige 3,0 A for alle udgangene. Hvis alle USB-udgangene bruges, er det ikke muligt at bruge hurtig opladning.

2. Hvis USB Type A-udgangen [2] eller DP-porten [1] står på hurtig opladningsfunktionen eller på DP-funktionen, og en anden USB-port forbindes til en anden enhed til opladning, afbrydes hurtig opladningsfunktionen eller DP-funktionen, og enheden skifter til normal opladning. Alle enhederne oplades nu med 5 V hver.

□ Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det indbyggede batteri lades helt op, for at forlænge dets levetid. Oplad regelmæssigt det indbyggede batteri, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Dette er nødvendigt, for at bevare batteriet.

● Fejlfinding

● = **Problem**

◉ = Årsag

○ = Løsning

● **Powerbanken [3] oplades ikke.**

◉ Det kan være, at din powerbank ikke er ordentligt forbundet..

○ Kontroller, at den er forbundet ordentligt.

○ For at oplade din powerbank må du kun bruge strømforsyninger med en udgangsspænding og strøm, der svarer til indgangsspændingen og strømmen, der står i afsnittet "Tekniske specifikationer" i denne vejledning.

● **En forbundet enhed oplades ikke.**

◉ Batteriet er løbet tør for strøm.

○ Oplad batteriet.

◉ Enheden er ikke forbundet.

○ Enheden er ikke forbundet. Kontroller, at den er forbundet ordentligt. Trykt på tænd/sluk-knappen [6] for at starte opladningen.

◉ Det aktuelle forbrug på den forbundne enhed er muligvis for lavt.

○ Se vejledningen til den forbundne enhed, og se om enhedens strømforbrug er i overensstemmelse med dette produkt. Powerbankens minimale udgangsstrøm er ca. 60 mA.

● **Powerbanken [3] reagerer ikke, når der trykkes på knappen eller når en enhed forbindes, også selvom batteriet er opladet.**

◉ Strømforbruget fra de forbundne enheder er for højt. Derfor er den interne overstrømsbeskyttelsesfunktion aktiveret.

○ Reducer antallet af forbundne enheder, og tryk på tænd/sluk-knappen [6].

● Rengøring og pleje

Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes. Hvis der trænger fugt ind i produktet, kan det beskadige det.

□ Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring, så du undgår beskadigelse af produktet under reparation.

□ Brug ikke slibende, opløsningsmiddelbaserede eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.

□ Rengør kun produktet med en lidt fugtig klud og mild opvaskemiddel.

Opbevaring, når enheden ikke bruges

- Opbevar produktet på et tørt og støvfrit sted, der er beskyttet mod direkte sollys.
- batteri lades helt op, for at forlænge dets levetid. Oplad regelmæssigt det indbyggede batteri, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Dette er nødvendigt, for at bevare batteriet.

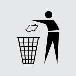
Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20– 22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.

Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.
Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflevér produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE

FR
Cet appareil
et ses cordons
se recyclent
À DÉPOSER
EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Batterier/akkumulatorer:

Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflevér derfor brugte batterier hos et kommunalt opsamlingssted.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 456444_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

CE

Avvertenze e simboli impiegati .... Pagina 204
Introduzione .... Pagina 206
Uso consigliato........................ Pagina 206
Avvisi sui marchi...................... Pagina 207
Contenuto della confezione............. Pagina 207
Descrizione delle parti................ Pagina 208
Specifiche tecniche .... Pagina 208
Avvisi di sicurezza .... Pagina 209
Prima dell'uso......................... Pagina 212
Funzionamento e uso .... Pagina 213
Carica della batteria esterna Powerbank ..... Pagina 213
Controllo dello stato della batteria .... Pagina 215
Carica dei dispositivi mobili con la batteria esterna Powerbank........................ Pagina 215
Risoluzione dei problemi................ Pagina 217
Pulizia e cura.......................... Pagina 219
Conservazione durante il non utilizzo .... Pagina 219
Smaltimento............................ Pagina 220
Garanzia............................... Pagina 222
Gestione dei casi in garanzia .... Pagina 223
Assistenza .... Pagina 224

Avvertenze e simboli impiegati

I seguenti simboli e le seguenti avvertenze vengono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e sul prodotto:

	PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.
	ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.
	ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali.
	NOTA: Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.

	AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza con questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE" indica il potenziale rischio di esplosione. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare lesioni gravi o mortali e potenziali danni materiali. Seguire le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni gravi, pericolo di morte o danni materiali!
	Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso durante l'utilizzo del prodotto.
	Corrente continua/tensione
3	Qualcomm quick charge 3.0 Questo prodotto è conforme alle specifiche e agli accordi della tecnologia Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 stabiliti da Qualcomm Technologies, Inc.
PD	PD: Power Delivery (PD), introdotto dall'USB Implementers Forum, Inc., è una specifica per la gestione di una potenza maggiore e consente la carica rapida tramite collegamento USB.

CE	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
■ □	Informazioni sulla sicurezza Istruzioni per l'uso

POWERBANK

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso consigliato

Questa POWERBANK (in seguito denominato "prodotto") è un dispositivo informatico destinato a caricare dispositivi mobili normalmente caricati tramite una porta USB.

Questo prodotto non è destinato ad uso commerciale. Il produttore non è responsabile per i danni derivanti dall'uso non previsto.

Avvisi sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il nome commerciale TRONIC appartengono ai rispettivi proprietari.
- La tecnologia Qualcomm Quick Charge 3.0 è un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue controllate. Qualcomm è un marchio commerciale di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi. Quick Charge è un marchio commerciale di Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone e Lightning sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy sono marchi registrati di Samsung Electronics Co., Ltd. nell'UE e in altri Paesi.
- Tutti gli altri nomi e prodotti potrebbero essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.

Contenuto della confezione

1 Powerbank

1 Cavo USB tipo A - USB tipo C

1 Manuale breve

Descrizione delle parti

1 Porta di ingresso e uscita USB tipo C (PD)
2 Porta di uscita USB tipo A (Quick Charge 3.0)
3 Powerbank
4 Cavo USB (da USB tipo A a tipo C)
5 Manuale breve
6 Tasto ON / OFF
7 Indicatore LED per capacità batteria

Specifiche tecniche

Batteria ricaricabile integrata:	3,7 V ⎓, 10.000 mAh, 37 Wh (ioni di litio)
Tensione/corrente in ingresso USB tipo C 1 (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A/ 12 V ⎓, 1,5 A
Tensione/corrente in uscita USB tipo C 1 (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
Tensione/corrente in uscita USB tipo A 2 (Quick Charge 3.0):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
Potenza massima in uscita:	15 W*
Corrente max. in uscita:	3 A*
Corrente min. in uscita:	circa 60 mA

Temperatura di esercizio:	10 – 35°C
Temperatura di conservazione:	0 – 45 °C
Umidità (senza condensa):	10 – 70%
Dimensioni:	circa 143,4 x 68 x 16 mm
Peso:	circa 237 g

*Se si utilizzano contemporaneamente tutte le porte di uscita USB, la corrente di uscita totale ha solo 3 A (5 V ⎓ 3 A, 15 W). La tensione di uscita su entrambe le porte di uscita sarà 5 V.

⚠ Avvisi di sicurezza

Prima dell'utilizzo del prodotto per la prima volta, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Quando si passa questo prodotto a terzi, assicurarsi di includere tutta la documentazione.

- Verificare la presenza di danni esterni visibili nel prodotto prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto in caso di danni o cadute.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, nonché da persone con alterazioni fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti nell'utilizzo sicuro del prodotto e comprendano i rischi associati. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Non

permettere ai bambini pulire e non lasciare il prodotto incustodito.

⚠ **PERICOLO!** I materiali di imballaggio non sono giocattoli. Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana e liscia. In caso di cadute, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o a temperature elevate. In caso contrario, potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi in modo irreparabile.
- Non utilizzare il prodotto accanto a fonti di calore, quali radiatori o altri dispositivi che emettono calore.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme libere.
- Il prodotto non è progettato per l'uso in ambienti con temperature o umidità elevate (ad esempio, bagni) o in ambienti in cui viene generata una grande quantità di polvere.
- Non esporre il prodotto a temperature estremamente elevate. Ciò vale in particolare se si pensa di conservare il prodotto nell'auto. In un periodo di tempo prolungato, l'auto e il vano portaoggetti potrebbero diventare estremamente caldi. Rimuovere i dispositivi elettrici ed elettronici dall'auto.
- Non utilizzare il prodotto subito dopo averlo portato da un ambiente freddo ad uno caldo. Lasciare acclimatare il prodotto prima di accenderlo.

⚠ **AVVERTENZA!** Non aprire l'alloggiamento del prodotto. Questo prodotto non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.

- Non convertire o modificare in modo indipendente il prodotto.
- Le riparazioni al prodotto devono essere eseguite da aziende specializzate autorizzate o dal servizio clienti. Riparazioni eseguite in modo non corretto potrebbero costituire un considerevole pericolo per l'utente. Inoltre, invalideranno la garanzia.
- Non esporre il prodotto a gocce o spruzzi d'acqua e non collocare contenitori pieni di liquidi, come vasi o bevande aperte, sopra o accanto al prodotto.
- Spegnere immediatamente il prodotto e rimuovere il cavo di carica dal prodotto se si sente odore di bruciore o fumo. Far controllare il prodotto da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
- Se si utilizza un alimentatore USB, la presa utilizzata deve essere sempre facilmente accessibile in modo che l'alimentazione USB possa essere rimossa rapidamente dalla presa in caso di emergenza. Consultare anche il manuale di istruzioni del produttore.

⚠ **AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Un utilizzo non corretto delle batterie agli ioni di litio può provocare incendi, esplosioni, perdite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose! Non gettare il prodotto nel fuoco, poiché ciò potrebbe provocare l'esplosione della batteria integrata.

- Osservare le restrizioni d'uso e i divieti d'uso per i prodotti a batteria in situazioni che potrebbero rivelarsi pericolose, come nelle stazioni di servizio, negli aeroporti, negli ospedali, ecc.

⚠ **AVVERTENZA!** Durante il processo di carica, il prodotto non deve essere coperto. In caso contrario, il prodotto si può riscaldare.

- Il prodotto non deve mai essere caricato su PC o notebook, poiché, a causa dell'elevato consumo energetico, il PC o il notebook potrebbero danneggiarsi.

Prima dell'uso

ⓘ **NOTA:** Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.

- Controllare anche il contenuto della confezione per verificare la presenza di eventuali danni. Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore di questo prodotto.

Funzionamento e uso

Carica della batteria esterna Powerbank

La batteria ricaricabile integrata deve essere caricata completamente prima di utilizzare il prodotto.

- Per la carica della batteria esterna Powerbank 3 utilizzare solo alimentatori con una tensione e una corrente di uscita corrispondenti alla tensione e alla corrente di ingresso nominali come indicato nelle “Specifiche tecniche” di questo manuale dell’utente.

⚠ **ATTENZIONE!** La batteria esterna Powerbank non deve essere caricata da un PC o notebook.

- Per ottenere la massima velocità di carica, caricare la batteria esterna Powerbank 3 tramite la porta PD 1 utilizzando un cavo USB da tipo C a tipo C (non incluso) e un caricatore USB Power Delivery (PD) (non incluso). Collegare le spine USB tipo C del cavo tipo C a tipo C (non incluso) alla porta PD 1 della batteria esterna PowerBank 3 e alla porta PD del caricatore di alimentazione USB PD (non incluso) (vedere fig. A).

- In alternativa, è possibile caricare la batteria esterna Powerbank 3 tramite la porta USB tipo C 1 utilizzando il cavo da USB tipo A a tipo C incluso 4 con un caricatore USB convenzionale, ma il tempo di carica sarà maggiore. Collegare la spina USB tipo C del cavo USB 4 con la porta PD 1 e collegare la spina USB tipo A del cavo USB 4 all'alimentatore USB (vedere fig. B).
- Il LED di capacità batteria 7 mostra il livello di carica approssimativo della batteria interna con 4 LED come descritto di seguito:

Stato del LED 7	**Livello di capacità della batteria esterna Powerbank**
1 LED lampeggiante	0 – 25%
1 LED acceso, 1 LED lampeggiante	25 – 50 %
2 LED accesi, 1 LED lampeggiante	50 – 75 %
3 LED accesi, 1 LED lampeggiante	75 – 100 %
4 LED accesi	100%

*È la percentuale approssimativa della capacità della batteria esterna Powerbank, ma non la misurazione effettiva.

NOTA: Il 4° LED diventa verde quando la batteria esterna Powerbank viene caricata tramite la porta di ingresso PD 1 utilizzando un caricatore USB PD. Se per la carica viene utilizzato un caricatore USB convenzionale, il 4° LED è ancora del colore originale dell'indicatore di stato batteria.

⚠ **ATTENZIONE!** Non collegare alcun dispositivo da caricare alla batteria esterna Powerbank durante la carica della batteria esterna Powerbank. Rimuovere il cavo di carica dalla batteria esterna Powerbank quando è completamente carico.

Controllo dello stato della batteria

È possibile controllare lo stato della batteria tramite il LED 7 della batteria esterna Powerbank 3 in qualsiasi momento.

- Premere brevemente il tasto ON / OFF 6. Il LED 7 mostra lo stato di carica approssimativo del livello di capacità della batteria interna per circa 30 secondi.

Carica dei dispositivi mobili con la batteria esterna Powerbank

È possibile caricare fino a tre dispositivi contemporaneamente utilizzando la batteria esterna Powerbank 3. Se tutte le uscite vengono utilizzate contemporaneamente, la somma della corrente in uscita non deve superare 3 A.

- Per caricare il dispositivo Quick Charge 3.0, collegare la spina USB tipo A del cavo USB 4 o il cavo di carica da USB tipo A a USB tipo C originale del dispositivo da caricare all'uscita USB tipo A 2 che supporta Quick Charge 3.0. Quindi, collegare la spina USB tipo C del cavo USB 4 alla porta di ingresso USB tipo C del dispositivo da caricare. Il processo di carica si avvia automaticamente. Quando un dispositivo Quick Charge 3.0. viene caricato sulla porta tipo A, il quarto LED dell'indicatore di capacità della batteria si illumina in verde.

ⓘ **NOTA:** È inoltre possibile caricare i dispositivi USB convenzionali dalle porte di uscita USB tipo A 2 della batteria esterna Powerbank utilizzando il cavo USB incluso 4 o un cavo da USB tipo A a micro USB (non incluso).

- Per caricare il dispositivo USB Power Delivery (PD), collegare le spine USB tipo C del cavo da USB tipo C a tipo C alla porta PD 1 della batteria esterna Powerbank e alla porta PD del dispositivo da caricare. Il processo di carica si avvia automaticamente. Quando un dispositivo PD viene caricato sulla porta tipo C, il quarto LED dell'indicatore di capacità della batteria si illumina in verde.
- Se il processo di carica non si avvia immediatamente, premere brevemente il tasto ON / OFF 6 per avviare il processo di carica. Lo stato attuale della batteria esterna Powerbank 3 viene visualizzato durante il processo di carica dal LED per indicare la capacità della batteria 7.

- Per terminare il processo di carica, scollegare il cavo di carica USB dal dispositivo mobile e dalla batteria esterna Powerbank 3. La batteria esterna Powerbank si spegne dopo circa 30 secondi.
- Oppure fare doppio clic con il tasto ON / OFF 6. La batteria esterna Powerbank e il LED della capacità batteria 7 si spengono.

NOTA:

1. Se si utilizzano tutte le porte USB, viene emessa una tensione di 5 V sulle uscite. La corrente di uscita massima non deve superare 3,0 A per tutte le uscite. Se vengono utilizzate tutte le uscite USB, non è possibile effettuare la carica rapida.
2. Se l'uscita USB tipo A 2 o la porta PD 1 è in modalità di carica rapida o PD e un'altra porta USB è collegata ad un altro dispositivo per la carica, la modalità di carica rapida o PD viene interrotta e passa ad una carica normale. Tutti i dispositivi vengono quindi caricati a 5 V ciascuno.

- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, la batteria integrata deve essere completamente carica per prolungarne la durata. Caricare periodicamente la batteria integrata se non si utilizza il prodotto per un periodo prolungato. Ciò è necessario per preservare la batteria.

Risoluzione dei problemi

● = **Problema**
◉ = Causa

○ = Soluzione

● **La batteria esterna Powerbank 3 non viene caricata.**

◉ Potrebbe non essere collegata correttamente.

○ Verificare che sia collegata.

○ Per la carica della batteria esterna Powerbank, usare un alimentatore con una tensione e una corrente di uscita corrispondenti alla tensione e alla corrente di ingresso nominali come indicato nelle “Specifiche tecniche” di questo manuale dell’utente.

● **Un dispositivo collegato non viene caricato.**

◉ La batteria è scarica.

○ Caricare la batteria.

◉ Il dispositivo non è collegato.

○ Il dispositivo non è collegato. Verificare che sia collegata. Premere brevemente il tasto ON / OFF 6 per avviare il processo di carica.

◉ Il consumo di corrente del dispositivo collegato potrebbe essere troppo basso.

○ Verificare sul manuale del dispositivo collegato se il consumo di corrente è conforme a questo prodotto. La corrente di uscita minima della batteria esterna Powerbank è di circa 60 mA.

● **La batteria esterna Powerbank 3 non reagisce quando si preme il tasto o quando è collegato un dispositivo, anche se la batteria è carica.**

◉ Il consumo di corrente dei dispositivi collegati è troppo alto. Pertanto, è stato attivato il dispositivo di protezione interno da sovracorrente.

○ Ridurre il numero di dispositivi collegati e premere il tasto ON / OFF [6].

Pulizia e cura

Questo prodotto non dispone di parti interne che richiedono manutenzione. La penetrazione di umidità all'interno del prodotto potrebbe causare danni.

- Assicurarsi di impedire la penetrazione di umidità nel prodotto durante la pulizia per evitare danni irreparabili sul prodotto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, a base di solventi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido e un detergente neutro.

Conservazione durante il non utilizzo

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, la batteria integrata deve essere completamente carica per prolungarne la durata. Caricare periodicamente la batteria integrata se non si utilizza il prodotto per un periodo prolungato. Ciò è necessario per preservare la batteria.

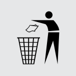
Smaltimento

Imballaggio:

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Osservare l‘identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l’amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.

Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l’ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE

FR
Cet appareil
et ses cordons
se recyclent
À DÉPOSER
EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Batterie/accumulatori:

Lo smaltimento scorretto di batterie/ accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Provvedere perciò allo smaltimento delle batterie esaurite presso un centro di raccolta comunale.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 456444_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CE

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok . . . . Oldal 225
Bevezető . . . . Oldal 227
Alkalmazási terület . . . . Oldal 228
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések . . . . . . Oldal 228
A csomag tartalma . . . . Oldal 229
Az alkatrészek leírása . . . . Oldal 229
Műszaki adatok . . . . Oldal 229
Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések . . Oldal 231
Használat előtt . . . . Oldal 234
Kezelés és használat . . . . Oldal 234
A Töltő feltöltése . . . . Oldal 234
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése . . . . . . Oldal 236
Mobileszközök feltöltése a töltő segítségével . . . Oldal 236
Hibaelhárítás . . . . Oldal 238
Tisztítás és gondozás . . . . Oldal 240
A használaton kívüli termék tárolása . . . . . Oldal 240
Megsemmisítés . . . . Oldal 241
Garancia . . . . Oldal 243
Garanciális ügyek lebonyolítása . . . . Oldal 244
Szerviz . . . . Oldal 244

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken az alábbi szimbólumok és figyelmeztetések szerepelnek:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a “FIGYELEM” jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal.
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.

	FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! A „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” szóval szereplő figyelmeztetés potenciális robbanásveszélyt jelöl. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést és potenciális anyagi kárt eredényezhet. Kövesse a figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülhesse a súlyos sérülést, életveszélyt, illetve anyagi kárt!
	A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata során.
	Egyenáram / Feszültség
3	Qualcomm quick charge 3.0 Ez a termék megfelel a Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 technológiai specifikációinak és a Qualcomm Technologies, Inc. által kiadott megállapodásoknak.

PD	PD: Az USB Implementers Forum, Inc. által bevezetett Power Delivery (PD) egy specifikáció a nagyobb teljesítmény kezeléséhez és az eszközök gyorstöltését teszi lehetővé egy USB-kapcsolaton.
CE	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
■ □	A biztonságosságra vonatkozó tájékoztatás Használati utasítás

POWERBANK

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Alkalmazási terület

Ez a POWERBANK (a továbbiakban: „termék”) informatikai eszköz, amelyet olyan mobileszközök feltöltéséhez tanácsos használni, amelyeket általában USB-aljzatról töltenek fel.

A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vonható felelősségre a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- A Qualcomm Quick Charge 3,0 technológia a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatainak terméke. A Qualcomm a Qualcomm Incorporated bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. A Quick Charge a Qualcomm Incorporated védjegye.
- Az Apple, az iPad, az iPad Air, az iPad Pro, az iPhone és a Lightning az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- A Galaxy, a Samsung és a Samsung Galaxy a Samsung Electronics Co., Ltd. bejegyzett védjegyei az Európai Unióban és más országokban.

– Minden egyéb név vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

A csomag tartalma

1 db. Powerbank
1 db. USB Type A – USB Type C átalakítókábel
1 db. Rövid kézikönyv

Az alkatrészek leírása

1 USB Type-C (PD) bemeneti és kimeneti aljzat
2 A típusú USB (3.0 gyors töltés) kimeneti aljzat
3 Powerbank
4 USB-kábel (USB Type-A – Type-C)
5 Rövid kézikönyv
6 BE / KI gomb
7 Akkumulátor-kapacitás jelző LED

Műszaki adatok

Beépített újratölthető akkumulátor:	3,7 V ⎓, 10 000 mAh, 37 Wh (Lítium-ion)
USB Type-C 1 bemeneti feszültség / áramerősség (PD):	5 V ⎓ , 3 A / 9 V ⎓ , 2 A/ 12 V ⎓ ,1,5 A

USB Type-C 1 kimeneti feszültség / áramerősség (PD):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
USB Type-A 2 kimeneti feszültség / áramerősség (Quick Charge 3.0):	5 V ⎓, 3 A / 9 V ⎓, 2 A / 12 V ⎓, 1,5 A
Maximális kimenő teljesítmény:	15 W*
Maximális kimeneti áramerősség:	3 A*
Minimum kimeneti áramerősség:	kb. 60 mA
Működési hőmérséklet:	10 – 35 °C
Tárolási hőmérséklet:	0 – 45 °C
Páratartalom (lecsapódás nélkül)	10 – 70 %
Méretek:	kb. 143,4 x 68 x 16 mm
Tömeg:	kb. 237 g

* Ha az összes USB kimeneti aljzat egyszerre használatban van, a kimeneti áramerősség összege csupán 3A (5 V ⎓ 3 A, 15 W) lesz. Mindkét aljzaton a kimeneti feszültség 5 V lesz.

⚠ Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

Kérjük, ismerkedjen meg az összes használati utasítással és biztonsági figyelmeztetéssel, mielőtt használatba venné a terméket. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adj át.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e külső sérülés. Ne használja a terméket, ha sérültnek tűnik vagy elejtették.
- A terméket használhatják gyermekek, akik betöltötték a 8 éves kort, valamint olyan személyek is, akik korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a kezelésében, feltéve hogy a biztonságukért felelős személy felügyeletet gyakorol felettük és kioktatta őket a készülék biztonságos kezelésével és a veszélyekkel kapcsolatban. Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy játsszanak a termékkel. Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy felügyelet nélkül tisztítsák, illetve karbantartsák a terméket.

⚠ **VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem játékszer. Mindenfajta csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó. Fulladásveszély!

- A terméket mindig vízszintes, sima felületen használja. A termék károsodhat, ha leesik.

- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfény vagy magas hőmérséklet hatásának. Ellenkező esetben túlhevülhet és javíthatatlanná válhat.
- Ne működtesse a terméket hőforrások, például radiátorok vagy egyéb fűtőberendezések közelében.
- Ne működtesse a terméket nyílt láng közelében.
- A termék nem alkalmas a használatra magas hőmérsékletű vagy páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszobában), illetve olyan helyiségekben, ahol nagy mennyiségű por keletkezik.
- Ne tegye ki a terméket rendkívül magas hőmérséklet hatásának. Ez különösen igaz, ha a terméket a gépkocsijában tervezi tárolni. Hosszú idő alatt a gépkocsi és a kesztyűtartó rendkívül felforrósodhat. Távolítsa el az elektromos és elektronikus eszközöket a gépkocsiból.
- Soha ne működtesse azonnal a terméket, miután hideg helyről hirtelen meleg helyre vitte. Hagyja a termék hőmérsékletét stabilizálódni, mielőtt bekapcsolná.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.

- Ne alakítsa át vagy módosítsa saját maga a terméket.
- A termék javítását kizárólag a hivatalos szakszerviz vagy az ügyfélszolgálat végezheti el. A szakszerűtlen javítás komoly veszélybe helyezheti a felhasználót. Ez a garanciát is érvényteleníti.

- Óvja a terméket cseppenő vagy fröccsenő nedvességtől, és ne helyezzen a termék tetejére vagy mellé folyadékkal telt edényeket, például kinyitott üdítős dobozokat vagy vázákat.
- Azonnal kapcsolja ki a terméket és húzza ki a töltőkábelt, ha égett szagot érez vagy füstöt lát. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, mielőtt ismét használatba venné.
- Ha USB áramforrást használ, az aljzatnak mindig könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy az USB áramforrást vészhelyzet esetén gyorsan el lehessen távolítani az aljzatból. Ezenkívül olvassa el a gyártó használati utasítását.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!** A lítium-ion akkumulátorok helytelen kezelése tűzveszéllyel, robbanásveszéllyel, veszélyes anyagok szivárgásával, illetve egyéb veszélyes helyzettel járhat! Ne dobja a terméket tűzbe, mert ettől a beépített akkumulátor felrobbanhat.

- Vegye figyelembe az akkumulátorral működő termékek használatával kapcsolatos korlátozásokat és tiltásokat olyan helyzetekben, amelyek veszélyt hordoznak magukban, például töltőállomások, repülőterek, kórházak stb. területén.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Töltés közben vegye figyelembe, hogy a terméket tilos letakarni. Ellenkező esetben a termék felhevülhet.

- A terméket soha nem szabad PC-ről, illetve notebook számítógépről tölteni, mivel a nagy áramfogyasztás miatt a PC vagy notebook megrongálódhat.

Használat előtt

ⓘ **MEGJEGYZÉS:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Kérjük, ellenőrizze a csomagolás tartalmát, hogy nem sérült-e. Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

Kezelés és használat

A Töltő feltöltése

A beépített feltölthető akkumulátort a termék használata előtt fel kell tölteni.

- A töltő 3 feltöltéséhez kizárólag e felhasználói kézikönyv „Műszaki adatok” fejezetében szereplő bemeneti feszültséggel és áramerősséggel megegyező kimeneti feszültséggel, illetve áramerősséggel rendelkező tápegységet használjon.

⚠ **FIGYELEM!** A töltőt nem szabad PC-ről vagy notebook számítógépről tölteni.

- A lehető leggyorsabb töltés érdekében, töltse fel a töltőt 3 a PD-aljzaton 1 keresztül egy USB Type-C – Type-C kábel (nem tartozék) és egy USB Power Delivery (PD) kompatibilis hálózati töltő (nem tartozék) segítségével. Csatlakoztassa az USB Type-C – Type-C kábel USB Type-C dugóit a töltő 3 PD-aljzatához 1 és az USB PD-kompatibilis hálózati töltő PD-aljzatához (Lásd: A. ábra).

- Más megoldásként feltöltheti a töltőt 3 az USB Type-C aljzaton 1 a mellékelt USB Type-A – Type-C átalakítókábel 4 és hagyományos USB-töltő használatával is, de a töltési idő hosszabb lesz. Csatlakoztassa az USB-kábel 4 USB Type-C dugóját a PD-aljzathoz 1, majd csatlkaoztassa az USB-kábel USB Type-A dugóját 4 az USB-tápegységhez (Lásd: B. ábra).
- Az akkumulátor-kapacitás kijelző LED 7 mutatja a beépített akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi szintjét 4 LED lámpa segítségével, az alábbiak szerint:

LED-kijelző 7 állapota	**A töltő kapacitása**
1 LED villanás	0 – 25 %
1 LED világít, 1 LED villog	25 – 50 %
2 LED világít, 1 LED villog	50 – 75 %
3 LED világít, 1 LED villog	75 – 100 %
4 LED világít	100%

*Ez a töltő hozzávetőleges kapacitása százalékban, nem tényleges mérés.

(i) **MEGJEGYZÉS:** A 4. LED zöld színűre változik, ha a töltőt a PD bemeneti aljzaton 1 töltik PD-kompatibilis USB-töltővel. Ha hagyományos USB-töltőt használnak töltésre, a 4. LED színe az akkumulátor-kapacitás kijelzőn nem változik.

⚠ **FIGYELEM!** Ne csatlakoztasson töltendő eszközt a töltőhöz, miközben az önmaga töltődik. Válassza le a töltőkábelt a töltőről, amint az teljesen feltöltődött.

● Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

Az akkumulátor állapotát bármikor ellenőrizheti a töltő 3 LED kijelzőjén 7.

□ Röviden nyomja meg a BE / KI gombot 6. A LED kijelzőn 7 körülbelül 30 másodpercre megjelenik a beépített akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi szintje százalékban.

● Mobileszközök feltöltése a töltő segítségével

A töltő 3 segítségével egyszerre legfeljebb három eszközt tölthet fel. Ha az összes kimenet egyszerre használatban van, a kimeneti áramerősség összege nem haladhatja meg a 3 A-t.

□ Ahhoz, hogy Quick Charge 3.0-kompatibilis eszközt tölthessen, csatlakoztassa az USB-kábel 4 USB Type-A dugóját vagy a feltöltendő eszköz eredeti USB Type-A – USB Type-C töltőkábelét az USB Type-A kimenethez 2, amely támogatja a Quick Charge 3.0 szabványt. Ezután csatlakoztassa az USB-kábel USB Type-C dugóját 4 a feltöltendő eszköz USB Type-C bemeneti aljzatához. A töltés automatikusan elindul. Amikor egy Quick Charge 3.0

funkcióval rendelkező készüléket a Type-A aljzaton keresztül tölt, az akkumulátor kapacitását jelző negyedik LED zöld színnel világít.

ⓘ **MEGJEGYZÉS:** Hagyományos USB-eszközeit feltöltheti a töltő A típusú USB kimeneti aljzatokról 2 is a mellékelt USB-kábel 4 vagy egy A típusú USB – micro USB-átalakítókábel (nem tartozék) segítségével.

- Ahhoz, hogy feltölthesse USB Power Delivery (PD)-kompatibilis eszközét, csatlakoztassa az USB Type-C – Type-C kábel USB Type-C dugóit a töltő és a feltöltendő eszköz PD-aljzatához 1. A töltés automatikusan elindul. Amikor egy PD-kompatibilis eszközt a Type-C aljzaton keresztül tölt, az akkumulátor kapacitását jelző negyedik LED zöld színnel világít.
- Amennyiben a töltési folyamat nem indul el azonnal, nyomja meg a BE / KI gombot 6 röviden a töltési folyamat indításához. A töltő aktuális akkumulátor-töltöttségi állapota 3 megjelenik az akkumulátor-kapacitás LED kijelzőjén a töltési folyamat 7 alatt.
- A töltés befejezéséhez válassza le az USB-töltőkábelt a mobileszközről és a töltőről 3. A töltő körülbelül 30 másodperc után automatikusan kikapcsolódik.
- Vagy egyszerűen duplán nyomja meg a BE / KI gombot 6. A töltő és az akkumulátor-kapacitás LED kijelzője 7 kikapcsolódik.

ⓘ **MEGJEGYZÉS:**

1. Amennyiben az összes USB portot használja, a kimeneteken 5 V feszültség lesz elérhető. A maximális kimeneti áramerősség nem haladhatja meg a 3,0 A értéket mindegyik kimenet esetében. Ha az összes USB kimenet használatban van, a gyorstöltés nem lehetséges.
2. Ha az A típusú USB kimenet [2] vagy a PD-aljzat [1] gyorstöltés vagy PD-módban van és másik USB-aljzat csatlakozik töltés céljából egy másik eszközhöz, a gyorstöltés vagy PD-mód megszakításra kerül és átkapcsolódik normál töltésre. Minden eszköz egyenként 5 V-on töltődik.

□ Ha a terméket nem használják hosszú ideig, a beépített akkumulátort teljesen fel kell tölteni élettartama meghosszabbítása érdekében. Rendszeresen töltse fel a beépített akkumulátort, ha a terméket nem tervezi használni hosszú ideig. Erre az akkumulátor tartóssága érdekében van szükség.

● Hibaelhárítás

● = **Probléma**
◉ = Ok
○ = Megoldás

● **A töltő [3] nem töltődik.**

◉ Elképzelhető, hogy a töltő nem csatlakozik megfelelően.
○ Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e.

- A töltő feltöltéséhez kizárólag e felhasználói kézikönyv „Műszaki adatok” fejezetében szereplő bemeneti feszültséggel és áramerősséggel megegyező kimeneti feszültséggel, illetve áramerősséggel rendelkező tápegységet használjon.

A egyik csatlakoztatott eszköz nem töltődik.

- Az akkumulátor gyenge.
- Töltse fel az akkumulátort.
- Az eszköz nincs csatlakoztatva.
- Az eszköz nincs csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e. Röviden nyomja meg a BE / KI gombot 6 a töltési folyamat indításához.
- Elképzelhető, hogy a csatlakoztatott eszköz áramfogyasztása túl alacsony.
- Tekintse meg a csatlakoztatott eszköz kézikönyvét, hogy megállapíthassa, megfelel-e a csatlakoztatott eszköz áramfogyasztása a terméknek. A töltő minimális kimeneti áramerőssége kb. 60 mA.

A töltő 3 nem reagál, amikor megnyomják a gombot, illetve egy eszközt csatlakoztatnak, pedig az akkumulátor fel van töltve.

- A csatlakoztatott eszközök áramfogyasztása túl magas. Ezért a túláramvédő eszköz aktiválódott.
- Csökkentse a csatlakoztatott eszközök számát, majd nyomja meg a BE / KI gombot 6.

Tisztítás és gondozás

A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne. A termékbe jutó nedvesség meghibásodást okozhat.

- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől a termék javíthatatlanná válhat.
- Ne használjon dörzshatású, oldószeres vagy agresszív tisztítószereket. Ettől károsodhat a termék felülete.
- A terméket kizárólag enyhe tisztítószerrel kissé megnedvesített kendővel tisztítsa meg.

A használaton kívüli termék tárolása

- A terméket száraz, pormentes helyen, a közvetlen napfénytől védve tárolja.
- Ha a terméket nem használják hosszú ideig, a beépített akkumulátort teljesen fel kell tölteni élettartama meghosszabbítása érdekében. Rendszeresen töltse fel a beépített akkumulátort, ha a terméket nem tervezi használni hosszú ideig. Erre az akkumulátor tartóssága érdekében van szükség.

Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.

A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:

A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.

A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerelni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE

FR
Cet appareil et ses cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Elemek/akkumulátorok:

Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

Az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítani. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért juttassa el az elhasznált elemeket egy kommunális hulladékgyűjtőbe.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra,

tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 456444_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

CE

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11794A, HG11794B
Version: 06/2024

IAN 456444_2401

8